大清光緒十六年

外埠售報處

北京前門小廊房頭條胡同
申昌○天津紫竹林沈竹君
○保定全泰盛○營口義順
西當東老福興局○烟臺韓
德森醫院隔壁劉心平○南
京城南東牌樓申昌○武昌
糧道街德興○漢口江海關
道署前申昌○九江乾昌太
古晉○盧州府全泰盛○瓷
慶江友復森昌小南門外羅
泰臺○揚州灣子街劉承恩
嶧房多子街申昌○江西羅
春臺乾昌全泰盛昌祥森
昌福興潤○吉安府全泰盛
○蘇州閩門內阜橋○東繪林
當顏料店內炳華室嘉定
西門外吳合泰○杭州保佑
坊大街申昌○福州南臺復
利洋行○嘉興北門大街孩
兒橋申昌○廈門街六崎博

申報

第六千一百四十一號

閩書院○汕頭全泰盛○寄
波江北岸李姓記和泰○溫
州五馬街中正和○廣東省
西門十八舖中約申昌○香
港文武廟直街文務堂書坊
○陝西務本新報館○四川
重慶湖南長沙湘江胡萬昌
○山東濟南府布醫後街老
羅與○廣西湖南森昌○其
餘外埠售局及京報房代售

告白刊例

第一日每字取洋五厘第二日至第七日每日接字取洋三厘第八日起接日每字取洋二厘半結算字數先以五十字之處爲率多則以十字邀加

凡有新聞及詩古文詞論說等交本館應刊賴門抄前者例不取分文惟原稿無論刊與不刊概不檢還此啓

四月初九日

上海另售每張取錢十文　外埠則照遠近酌加寄費　西歷一千八百九十年五月廿七日禮拜二　今日另出附張不取分文

請速領彩

集賑社協振彩票開彩以後所有賑物經諸君子陸續領去尚有四五彩及其餘小彩約百餘號未經領去務希得彩者速來持領俾本協振所經手事件得以早日了結無任翹盼專此布達鵠候移玉

申報館協振所啓

出售上等洋皂

今有江蘇藥水廠佳製上等洋皂香潔無比每箱計十二塊售價洋一元本埠在申昌書畫室發售外埠分售則各埠賣報處各申昌均有此種香皂製時用水甚少故製成之後堅緊耐久與衆不同有欲澡身而浴德者盍早購取乎

申報館啓

世變芻論海防第五

古之時無所謂海防也但有海禁而已所以禁者蓋恐內地奸民勾串外洋之人以輸其情故禁之海禁既嚴而外人無由竊伺海氛因此可以不靖顧能禁我之不出而不能禁彼之不入海禁之弛弛於海疆有事以後非弛於海疆無事以前大海疆無事之時海禁既未嘗或弛則彼海外之人何由而入中國之境誠說者謂外洋之人既有欲入我中國之意則雖我歲我禁而亦不足以闚之蓋強弱之勢不同也而不知木必自腐也而後蟲生之人必自戕也而後疾乘之家必自敗也而後賊闚之國必自疎也而後敵窺之從未有內無釁而外侮可以恣肆者蓋海疆之所以至於有事正以海禁之不嚴故也海禁未弛而備且有不嚴之時外人有以投其瑕而抵其隙則至於今日海禁大弛外人已入而猶欲議防於後又可待乎防海之法魏氏海國圖志一書論之詳矣其曰防近不如防遠防外不如防內皆是知己知彼之理顧敵入不來則我可以防之若既來矣則又將奈何前者法人之入馬尾我船悉爲打毀而鎮海一役則某艦受傷而去若論近則馬尾爲最近也若論外則鎮海亦爲外也而勝負之數不同者如此豈魏氏之智亦有時寸有所長者尺有所短乎實則應變隨機之未有其人耳今說海防者輒曰砲臺所以扼要也然砲臺不能轉動敵船可以去來以動擊靜一或不愼砲臺之兵士直將聚而殲焉於是更有以活砲臺之說進者可以俯可以伸可以四面轉動東西南北隨意所向此則較從前爲勝矣而相距之道里則仍不能伸縮也彼欲避我甚易我欲擊彼終難然則砲臺之設又何異乎砲臺之極堅固又何爲乎竊以爲與其明明禦以無用之砲臺不如暗暗伺以不測之埋伏生番黎匪拒我官兵往往掘坎伏人藏槍蓋番族所披之衣與樹一色及漸行漸近則突然放槍以故常中其計若以此法禦敵則敵人雖殺又焉能測若再用水雷魚雷預藏於險隘處待其行近而後擊之此即以逸待勞以主待客之法所慮者漢奸之走漏風聲耳夫古人築土城爲壕塹無非一時權宜之計非竟恃此以爲固也外洋講究砲臺之法者莫如法國而昔法之戰悉被德人摧毀然則有砲臺者果可恃也否耶中國近來特設海軍衙門以講求海防諸務計南北各洋戰艦不下百數十艘認真操練極爲講求亦且漸臻美備矣而各船統帶之官往往問以行船之法茫然不知其平日駛行與夫有時操演則皆船主大副輩爲之發縱指示而統帶之員竟如傀儡登場全在他人提挈此等船主大副有用西人爲之者亦有用華人爲之者以西人爲之臨時格於公法不能任用以華人爲之則彼自以爲官卑職小受恩不深求其赤心任事奮勇直前者能有幾人哉其尤甚者竟有身在中國兵艦而心向外人暗中傳消遞息或更以糧食藥相接濟此則所謂漢奸者事發不赦而若輩以貪利之故尙有悍然爲之者法人之役已有明徵是又烏可以不預爲之防耶吾則以爲內間而不能絕則外患決不易消所謂海防者當於此事三致意焉船隻器械猶其後焉者也孟子云城非不高也池非不深也兵革非不堅利也米粟非不多也委而去之是地利不如人和也吾不敢謂華人之盡向外國亦不敢謂華人之必不向外國今當無事之時華人之供驅策於西人者不知凡幾設一旦海疆有事則安能保其不輸情於敵齎糧於敵者恐防之且不勝其防誅之亦不勝其誅此則又將何法以處之哉曹劌之言曰小信未孚小惠未偏不足恃也惟大小刑獄之必親乃爲忠之屬而可以一戰此其故可知矣中國近來刑獄之懸而未結者大都每一州縣總以數百件計則民間之怨氣其不能伸者幾多矣如此而欲使其如手足之捍頭目子弟之衞父兄其可得乎講求海防者但知禦外而不顧治內吾恐外強而中乾其流弊不知胡底故特於此爲揭而出之蓋臨時而講海防則急而治其標平時而講海防自不可不握其原也嗚呼

世變如此可不憂哉

本館接奉電音

○昨由京友電傳　上諭三道敬謹譯登○四月初七日奉　上諭游智開奏因病懇請開缺一摺署廣東巡撫布政使游智開着准其開缺欽此同日奉　上諭廣東巡撫着李瀚章兼署欽此同日奉　上諭蒯德標着調補廣東布政使福建臺灣布政使着于蔭霖補授欽此

九天珠玉

○神機營左驍馬隊駐兵職挪移於東直門內大街購地蓋屋前已登報惟購買房院自應一律拆去按服該隊舊式從新建造廠房估錢三千七百八十餘兩具做法圖說呈明醇邸已派廣恩與隆廣豐大德四廠承造不日發土開工○西直門內半壁街東口內某甲之妻年踰老大性向風流與某乙目送情移香偷玉竊久之甲有所聞不甘以一頂綠頭巾壓此昂藏六尺軀乘閒拘提三月十九日將奸夫姦婦雙雙提住乙係天潢支派甲不敢下手釋之儘去愈愚愈忿遂於是夜持刀將妻砍傷數處倒地昏暈甲避往他處天明復回妻已甦醒同赴正黃蒙官廳控告旋有人將伊妻母找至不惜脣焦舌敝爲之排難解紛甲妻仍回家養傷○兵部爲知照事武選司案呈現有四川綿州營都司一缺截歸三月分由部銓選查有以都司用之漢藍翎侍衞長襟照行擬選查該員直隸天津縣人由癸未武進士授爲藍翎侍衞四年期滿引見奉硃筆以都司用欽此在案相應知照領侍衞內大臣處查照○科爾沁等旗台吉塔布覆報効馬二千匹由神機營奏准賞收直令該旗不必貢入京師就近解交錦州崇副都統善查收分給大凌河等牧養驍餼調用該旗於去歲已將頭起貢馬一千匹解至錦州由崇副都統分交各牧羣牧養今年閏二月初該旗又將二起貢馬一千匹合報起解崇副都統以馬數頗多大凌河等牧羣牧料頗廣不偏水草亦恐不敷擬將此次貢馬改

辭張家口分交各臺牧放員摺入奏已荷允准矣

○京師於三月初十二十等日得雨五寸有奇土脈尚未滋潤聞山東登萊青等府已於上月抄得霑甘澍而直隸接壤各區亦已既霑既足四野農民幾忘帝力於何有也

○上虞備用處為咨覆事廂藍旗滿洲公中佐領祥泰病故出缺咨取本處保送入放人員前來查有三等侍衛溥剛圖良感壽等三員均係廂黃旗滿洲人應行保送貴固山入放公中佐領之缺理合咨覆貴固山查照辦理

○東直門門吏三年報滿咨回該旗以驍騎校護軍校遇缺先行奏補所遺該門門吏一缺經步軍統領衙門咨取正白旗滿洲固山於領催馬甲中擇其老成勤慎諳者擬正陪出具考語咨送本衙門照例考驗以便帶領引見

○曾襲侯遠遊後所有管理同文館一差銜未簡派三月廿八晨特沛綸音太僕寺卿張蔭桓著管理同文館欽此按張樵野太僕奉使外洋歷有年所於洋務素稱熟悉故於可譽後即命在總署行走此次又筦理同文館想見量材器使朝廷自有權衡也

○管理正藍旗滿洲都統親王銜克勤郡王為咨覆印事房呈稱准[illegible]都統咨稱本旗正參領祥泰出缺咨查七旗有無特旨以正參領補用人員照章先行借補等因前來查本固山現無奉旨以正參領補用之員理合咨覆貴固山查照

○兵部職方司由內閣交到江寧將軍豐紳以江寧左翼協領積悉自派教練駐防旗軍洋槍隊才來數年於茲盡心訓練勞瘁不辭隊伍頗屬可觀該協領尚著微勞自應仿照各駐防練兵成案予以獎叙以資觀感而勵將來擬請賞加副都統銜等因奉硃批該部議奏欽此該司印稿各員遂飭書吏赴將原片抄謄七分分送各堂憲查閱後以便擬定准駁

好雨知時

○寧波四鄉今年雨水霑足現值節屆小滿秧已播齊一望青蔥盎然生意農人用桔槔戽水其聲轆轆然本月初一日傍晚黑雲翻墨大雨滂沱雷聲隆隆徹夜不止河水頓漲尺餘三農欣然色喜謂今歲秋成可卜豐稔云

禁令森嚴

○督辦安徽全省保甲總局署按察使司丁會辦省城保甲總局安廬滁和道劉為嚴禁事照得近來盜賊爭鬥各案層見疊出殊屬可恨本總局擬定條禁業經稟奉撫憲批准在案茲將刊刷發給花戶懸掛門首咸使周知爾等務宜恪遵毋得視為具文倘有違犯一經查獲及被人控告定照條禁懲辦決不姑寬諭爾諄諄各知自愛切勿有干罪戾致貽後悔懍之慎之毋違特示

計開

一青皮土棍准受害人稟官訊取確供監禁半年消其桀驁之氣限滿准其取保出監於右面刺青皮二字釋放

一竊盜除罪在徒流以上照例辦理外凡容留盜匪人無論得贓不得贓知情不知情應將該犯監禁二年限滿准其取保出監於右面刺窩匪二字釋放其所住己房充公如係租屋封閉二年俟限滿後准業主請保領回或隨同為盜其房屋查封入官

一窩竊除罪在徒流以上者照例辦理外凡尋常容留竊賊之人不論得贓不得贓知情不知情監禁一年限滿准其取保出監於右面刺窩竊二字釋放其所住己房充公或係租房封閉一年限滿後准業主請保領回或隨同為竊其房屋查封入官

一窩贓除罪在徒流以上照例辦理外將該匪監一年限滿准其取保出監於右面刺竊賊二字釋放其所住己房充公或係租房封閉一年俟限滿後准業主請保領回

一流娼除將己房充公及租房封閉六箇月俟滿後准業主請保領回外該流娼限十日責成地保驅逐出境逾限不走將該娼發配良民身價充公所有延不驅逐之地保責革其中有不甘為娼而為鴇母挾制者准赴地方衙門喊告

一賭博及窩賭之人除照例枷杖外將窩賭之人所住己房充公或係租房封閉六箇月俟限滿後准業主請保領回

一酗酒滋事之人准受害人扭送到官量事輕重從嚴懲辦

稽查釐務

○皖省釐務積弊甚多不得不嚴加整頓近由大憲派委幹員赴各處稽查以冀塙除積弊其查省城釐務者為候補同知許司馬以曾查皖北釐務者為周司馬心培查皖南釐務者為王別駕德壽該員等均奉大憲面諭破除情面實力稽查陋習既除釐金自有起色藉濟餉源庶不致掣肘云

樽節經費

○輪船向抵大沽非將貨物駁輕不能過界西人之善權子母者於是糾設駁船公司自海河之攔江沙壅水淺曾不容刀而輪船遂泊於白唐口仍需借重駁船駁貨入津公司尤獲利三倍惟公司向有小輪船以及駁船統計數十艘每逢修理均入大沽船塢而船塢工程緊急或難會已拈人公司西人又不傭過事吹求日相促追於是互議於前年購備材料招集工匠自設鐵木廠於大沽之小碼頭為修理小輪船及駁之地步由是公司不復僱人肩睦西人之稱使者入之惟工力省而費較繁入雖多而出不菲現在通船警畫非大加樽節恐難待久刻先裁汰粵東木匠十人鐵匠亦須裁汰務其欵不虛糜工歸實濟理財之道多進不如少出該公司其得此意也夫

老嫗禦盜

○北通州訪事人信云田各庄田某擁田數頃家稱小康上月杪夜間有綠林客六七人皆夜叩門以乞借盤費為名意欲乘機槍刼田某家有老媪聽聲而出見若輩身騎壯馬手執利刃迥非善類欲閉門則示怯欲格鬥則不敵乃向衆婉言曰家除衣被簪環外並無長物諸君不棄請進學舍一坐薄酒蔬食當堪一飽聊以肅老婦敬客之意若輩見媪詞令溫和未便以惡面目相向且未偵知虛實遂囑令閉門揚輓而去次早人人傳說威服媪之智量過人談笑却敵也彼膽小女流見盜瑟縮者有愧此媼多矣

路河夏汛

○姚辛庄徐大海性喜鬥毆悍不畏死犯案到官已非一次近又欠賣食物者制錢四百四十文小本營生者視錢如命未免時常向索徐九怒拔刀刺之竟傷要處越日身死由屍兄赴州喊控張刺史親臨相驗想當按律治罪也

○某甲在鼓樓後開設洋鐵練生意日有起色有某乙在對門開張東洋雜貨鋪乍以有得生理未免銜恨向乙尋隙將洋燈壺鏡碰碎多件乙赴州呈控邑尊判責甲二百板枷號大門示衆勸限一個月還乙通議二十吊繹放完案

○三月二十二日州試末覆入場者三十九人試以起講兩個刺史預備三席五桌欵待諸童親自執壺相勸微醺後刺史衣冠送諸童於暖閣下一揖而別愛士深情形於辭色豈風塵俗吏所可及哉

○北地久未得雨三月二十日早濃雲密布家意邇人俄而風雨交作忽聞霹靂一聲見一黑物從守備署前谷姓山牆冀過刨透屋頂一道長約五尺雷電隨至而去但未識所殛何怪耳

○順天府丞何小亭丞憲聚文擬於四月初十日取齊府考學憲按臨當在端陽節後矣

○近來天氣和暖鄉間小兒女挖取野菜上街求售賣名為菜芽有某童挖出白鏹一塊重二兩餘持以回家家人以為鉛錫留勿顧後為錢業中人所見知是寶銀持往錢鋪易錢七串零歡喜踴躍而去諺云三兩黃金四兩福豈不信歟

○正任大興縣何刺史其翔奉尹憲撤公署理漷州篆務於三月二十五日未刻檢印張璞君刺史於是日交卸委程少尉恭捧印信用黃亭邀至何刺史公館內刺史排齊儀仗進署望闕謝恩升堂受賀禮畢仍回公館須候衙署修竣再行還入

○張刺史交卸之前一日城南馬駒橋地保赴州稟報據稱鄉民某甲因伊母領孫出外失足墮井淹斃一時急火上攻遂成瘋疾致將伊母殺斃畏罪逃匿刺史得報立即帶同州仵書役親臨相驗傳訊甲妻據供婆婆因孫墮井痛不欲生拔刀自刎赶救不及遂致斃命丈夫驚懼遠颺訊畢先將女犯帶回釘錄收禁選派幹役移會營汛嚴拿兇犯務獲究辦

○通協左營俞都戎升任保定府遊擊現奉鎮憲檄委岳都戎著理通協於三月二十六日接印任事

○江蘇海運總辦王觀察於三月二十七日由津乘坐南船到通謁見倉憲坐糧廳是日江蘇頭起漕糧報到倉憲傳諭定於二十九日祭壩開驗屆期自有一番熱鬧也

鳩江夏漲

○皖南牙釐總局設立已久總辦孫樹人觀察到差亦已十有餘年興利剔弊措置裕如素為商旅所稱頌茲奉撫憲札調回

省辦理營務處兼保甲事宜所遺是差即委候補道劉子幹觀察接辦已於上月二十八日到蕪暫駐湖北會館諏吉四月初一日接差孫觀察交卸後即在江口賃定公館攜同瀛眷番遷想瓜代得人厘務必更有起色也○小押店違禁私開重利盤剝最為小民之害蕪湖向無小押今春忽有某甲勾串軍犯某乙明目張膽在二街賃屋開張一時鼠竊狗偷之輩藉此銷贓出入其門毫無忌憚而小民圖便被其盤剝尤有剜肉補瘡之壘茲經捕廳郭少尉訪聞立將甲乙擒去當堂重責勒令閉歇所有押存貨物隨出示張掛其門照典當利加一成招人赴贖限三月底一律贖清是真保衛閭閻之善政也

鴛水棹歌

○前報秀水縣衙飭工修理云云現已竣工劉邑尊即於初二日遷入矣○前報北門大街丁怡生酒醬店主丁某用刀自刎一節茲聞已罷舟送至南潯家內矣

開倉平糶

○福州米價昂貴異常每升上白米須五十文左右卞制軍軫念民生日蹙現已飭令開倉招工趕造米谷定於四月初一日即在本倉平價開糶計米每升售大錢三十文粟每担售大錢一千零五十文延省紳陳伯潛閣學董其事更委馮鶴司馬樹勳鄧白艮鹺尹駒許松生鹺尹衍棣高廣臣少尹軒襄司事工作人等約二百人至倉米儲積十餘年竟有紅腐幸尚可食云善後局囤谷數萬石原以備撥荒也近爲米商糶出萬石每石只取價一千零五十文奸商售賣市闤又復高抬其價卞制軍洞悉情弊因諭現已由道倉示期開糶該局谷當即截止庶小民得沾實惠而市儈之技窮矣

江西官報

○廣信府通判言朝鼎據報丁憂以候補同知鄭景涞輪委署理前廣東南韶道華祝三辭往南康府白鹿書院補用縣范濂係四川附生未入錢志銘係安徽供事俱稟到鹽局馬先松親往袁州吉安查緝私鹽翰林院謝希銓親拜辭行晉京都昌縣楊際濙由山東原籍就醫指發即用縣許在衡係浙江己丑進士縣丞王馨第係江蘇人俱稟到補用府趙子齊由蘇浙賑捐獎加花翎南康縣鄭世璜具報丁憂以補用縣徐寶鍔輪委署理

運漕□聞

○江蘇沙船運漕北上已於三月下浣先後入津循照向章於海河上下水次停泊所有派撥招商局輪船裝運漕糧一十五萬二千石白糧五萬八百九十餘石亦經陸續運載至津例由江蘇糧道督率海運各員分給剝船巡運通倉交納今屆儲憲景月汀觀察於沙船放洋後舊例帶印北上惟遵陸而行車馬勞頓政體稍有不豫在山左旅次養疴三月杪尚未到津現在沙船已由海運各員開倉兌米而招商局承運之漕白二糧亦由剝船運通俟觀察到津即赴通倉交割云

騙局宜知

○近有人於僻靜處所租屋一幢門口標之曰某某善堂造作假捐簿隱戳各善堂之名如仁濟堂則改爲存濟堂普育堂則改爲普濟局其隱戳者善長之名者如陳照元則改陳照元王承基改王存基施少欽改施少銓等字樣沿街募化近則十文百文均可遠則倩善書者作函遍各處當道聞受其欺者已經不少此種騙術真所謂異想天開爲敢瀆求貴館登報俾遐邇周知不受其欺弄豈非大功德乎　受愚人謹上

縣試正案

○昨晨十點鐘上海縣裴邑尊飭發正案共取文童三百五十名送至縣學懸貼茲將前列五十名錄後

范熙庸　顧琪　朱士芳　陸鍾琦　凌雋永　顧文郁　沈慶鴻　張華國　彭澤周　范本安　楊書翻　穆湘瑤　金日堅　鈕榮光　曾鈞　林祖源　黃增錫　鍾如璋　張國衡　顧洽霖　孔憲和　孫禮經　徐鑰恒　嚴兆椿　陸紹機　徐鐘瀛　金祖圻　朱澄望　沈汝瑚　張文楷　郁恒培　陸紹云　王穗善　潘如棟　張洵肆　王馨善　王文澄　陳銘桂　朱日宣　陸鳳蔚　陸鑫　康鴻機　江紹堅　奚佐湯　胡汝偉　徐寶琛　孫旗勳　朱培櫰　陳日新　朱淵

馬車傷人

○前日下午有馬車從英租界三馬路向西適有某氏抱小孩坐東洋車向東被馬車碰翻東洋車鋼板拆碎該氏身受微傷小孩之口唇傷甚重由三道頭華捕將馬夫帶至捕房該氏及孩送仁濟醫院療治

縣案彙錄

○張寶生投上海縣喊控姚有榮滋擾裴邑尊飭提到案於前日晚堂提訊地保蔡月忠投案候示張寶生供本年買得姚有榮田地三畝還來時常加價不堪其擾即求核訊姚供浦東人耕種度日賣田之事由子姪金林春泉經手丁齡卿爲中並無滋擾加價情事邑尊得供着姚有榮收所諭着春泉姚金林交案質訊仍着地保蔡月忠將中人丁齡卿交保備質暫退去候示○魯桂松控錢炳炳藏匿伊妻一案前日由原差傳到地保徐逢周董金寶暨徐松全等到縣晚堂邑尊提訊錢炳炳張老玉均俯首求恩邑尊問地保徐逢周曰徐振芳何以不到供徐已聞風避匿故將其子松全交案邑尊問諭令爾父匿在何處供住母舅家探病邑尊問地保董金寶曰王木寶何以不到供求寬限邑尊諭兩地保各限三天將徐振芳王木寶交案徐松全收押錢張二犯仍照原斷枷號○許慶和控高和尚胡永生范雪林戳傷一案當經邑尊將高胡范三人枷責在案前晚邑尊閱案時由二十三鋪地甲投案具保范雪林胡永生二人邑尊命提二人至案同供小的等現已知悔不敢再犯前案情事邑尊得供着將胡永生范雪林交該地甲保去如再犯事惟保是問高和尚等鎖項改發頭門示衆

英界公堂

○笪春稱在馨園浴堂爲夥前夜近處失火忙亂間被人搶失物件有魏阿四手持磁瓶香爐由捕拘獲的係我之失贓投案請領魏阿四供貪小給學蔡太守判枷號二十八天贓着笪春領去○餘裕堂稱與徐通裕在九江路同處開設信局前夜芹桂生門房內裁縫攙起火搶失白皮箱一雙內有皮棉衣服十六件緞子二疋共計值洋七十元報由捕房查獲項邢才起到原贓令請給領徐通裕稱其時搶失舁爝鏡子火油燈共值洋廿六元項邢才俯首求恩蔡太守以其乘危搶物可惡已極判枷號一月期滿管押到月贓交失主分別認領○巡捕頭稱孩子王紅生前因犯竊遞回松江現又來滬拘至捕房問悉伊由航船行到虹橋上岸奔逃恐其仍圖行竊故再送案王紅生供松江人年十五歲原籍難以度日故又來滬蔡太守飭將王紅生發棲流公所鎖押候示○新關緝私局六號巡丁稱陳阿炳手持川土三包並無印花爲此拘拿交捕送案陳阿炳供此土由押鋪中買來不知未曾報捐蔡太守飭將川土存堂陳阿炳暫釋着捕房傳到押鋪主到來再行質訊○華捕稱昨見乞丐將爛睨之兩腳懸在項下在街行乞送案請辦陳阿寶供松江人蔡太守飭將陳阿寶押下松江航船回去○二百五十八號華捕稱昨在老閘大橋梭巡時見有人打架前往拘拿及去知在界外立即還回矣有高益三以我不應越界拘人將我拖到該處巡防局由委員送案焦寶順稱謝招生與胡季氏姘識有季紀氏季小發自居媒人向索酬儀被旁人喚捕我曾解勸李小發季紀氏同供托胡季荐生意被胡季氏之姘夫謝招生攔阻致與爭執胡季氏供與謝同處季小發等來索酬致相口角高益三供開茶館該捕前來拘人我言此間不歸捕房管轄遂致爭執謝招生供寮聲稱挑水度日娶胡季氏爲室不料季小發及姘婦季紀氏硬要酬儀紛擾間友人悞報華捕被高益三將捕毀辱蔡太守以謝招生等所訴情節支離不予深究高益三捕身多事判枷十四天以示薄懲○三百廿一號華捕稱昨見張阿松在門前配馬車拘案審當張阿松供在興大馬車行爲夥偶在門前配車以後不敢蔡太守判罰洋一元繳充西醫院經費○陳文彬稱在九江路開設客寓有張壽甫前來投宿竊別客衣服八

件報由包探緝獲人贓送案請懲張雲甫供湖北人年三十五歲如今只求施恩蔡太守判管押二十一天期滿遞籍贓交陳領去給還失主○包探何瑞福稱前夜火警時見水龍夫彭阿川闖到應寶生家竊取皮馬褂一件穿在身上拘獲送案應寶生投案請領彭阿川供認求恩蔡太守判笞責一百板枷號二月贓交應領○美國人愛雪林稱經管洋龍救火前夜九江路失火正在救火時有紀少亭舒餘卿硬要挨進當即攔阻伊竟持斧逞兇為此交捕送案紀少亭舒餘卿供湖州人在絲業會館為救火洋龍司事前夜救火彼此西人覇阻與論遭毆手上受傷至斧頭係拆屋所用並未打伊如果持斧打伊必有性命之憂愛雪林又稱曾記八年前絲業會館置備洋龍在英工部局遞稟聲明係專為絲業救火而設此外房屋與伊不涉紙有號衣十二件刻下見絲業洋龍穿號衣者有二三十人之多紀舒二人稱我業置備洋龍出外救火已有十餘年會館中曾否在工部局遞稟我未詳悉然一聞警鐘立即出救是否我業房屋一時難以辨認到火場理應協力灌救至號衣十二件皆司事所穿其餘係夫役人等所穿我等二次遭西人毆辱有英捕眼見心實不甘四十五號英捕稱未見伊等毆打四十八號英捕稱曾見愛雪林將紀舒二人拖扭推開愛雪林稱與十八號既見我拖拉伊等試問我被毆打該捕曾見否四十八號稱愛雪林被紀舒毆打我未看見紀舒又稱愛雪林如此行為我等殊不甘服尚須投稟領事署控告蔡太守以愛雪林控紀舒二人行兇尚無憑証礙難准理至紀舒等欲控該西人儘可投該管領事控訴○包探土阿二稱甯波巡捕房之巡捕頭為信到上海捕房言輪船失竊騙順信局之貨曾獲唐姓供明另有唐景松行竊知伊往在虹口地方請飭提移解等因巡捕頭命我查得果有唐景松為竊騙順信局夥申訴前因唐景松供甯波人我未犯竊與唐姓不相識蔡太守諭既由甯波捕房函請移提准將唐景松交該包探押下輪船往甯波歸案質訊

法界捕房紀事

○前有積竊戴阿德李十雙劉阿登夥竊通順錢庄銀洋分贓逃匿經庄主方阿康購線踪緝當將李劉二人及其妻奚袁氏黃徐氏拿生管押三月罰法包探又將戴拘案訊供判鞭背三百下枷號三月發小東門捕房示衆前日禮拜將各犯弛枷不料戴串通同押前竊朱周氏衣服之楊金生踰墻脫逃捕頭立即派捕繞追緝奈逃遁無蹤遂立飭包探各處留心察訪究未能弋獲○昨[illegible]車夫某甲在洋涇浜外國酒店門首兜攬生意被西捕拘入捕房捕頭令罰洋二角甲兩手空空自願將車留在捕房交錢取贖捕頭允之詎出外之後口中囉唣合休為捕頭所聞即將甲復行拘押待解公堂請究○某乙手持錫茶壺一把洋酒一瓶黑夜行走途遇捕頭情形慌張當被拘入捕房押候解訊

上區誌略

○前日有馬君景良張君勤齋張君壽蓀等九人送匾於恒濟戒烟局其跋語有云余等久為烟雲所蔽屢欲超窮窟而凌太虛極以不得其途為一悵近悉滬上大善士何桂笙觀察洪南琴先生創恒濟局於平康里任人來局戒三年於茲立起沉疴者幾及千人因往就戒果效如神數年苦海一旦脫離謹懸額以誌感并勸同在黑獄中者亟求援手云云其意殊為真摯局董等辭而後受成禮而去頗極一時之盛故樂得而誌之

浙省撫轅抄

○三月廿二日候補道宗瓌奉委在採訪局開辦全省輿圖○廿三日運副儲鴻勳稟知運司委徽屬幫辦差稟見即謝○廿四日分水縣劉稟見即辭回署○廿五日候補運副儲鴻勳稟見辭赴徽州鹽局候補同知吳京塔稟知藩司委採運解納架水差

蘇省撫轅抄

○二十六日齋轅牌示照得蘇州府知府魁元俸滿請咨引見遺缺查有候補知府譚泰來堪以代理齋轅牌示照得署[illegible]縣主簿查濟因病請假赴浙就醫遺缺查有請補期缺之選缺補用縣主簿馮步安堪以飭令先行赴任署理○二十七日巡檢陳振邦稟知奉委江陰厘局司員差○二十八日候補府王毓莘稟辭回籍守制候補通判李濂炬稟知奉委解磚差候補直隸州魏彥謝委代理新陽縣事○二十九日縣丞馮詠芝稟知奉委洞庭絲繭差

奇藥出世

上海存濟堂秘製鎗上戒烟奇藥三日大效七日除癮

戒烟之藥遍處皆是何足云奇必須見效速妥戒而不病者為奇本堂秘製之藥雖亦由鎗和烟囊吸然神效之速超乎尋常早已名播海內茲口稱揚尤奇者三日後鼻孔烟油洗淨飲食疊增腹中烟積遂由大便而出所謂濁降清升故能益壽衛復精神永無後患七日即可除鎗無論多年老癮至半月冀不戒絕頭號每兩二元二號一元照碼八折零售亦可倘其試驗始知非虛言參補養藥每服七角如[illegible]來本堂包戒亦可戒不脫不受謝另有神效真金不換丹專治內痔脫肛腸紅等症一兩服完永不再發每瓶一元[illegible]寶每分五角專治痰壅子午痧狗寶每分乙元專治噎膈反胃痰氣每分一元[illegible]遠處寄信原班回件 乙[illegible]

在法馬路東首問新昌參號便知

天下無雙中外第一楊梅合掌護壽散

本局業東國醫士異授精煉中西上品珍藥修造此散專治楊梅大毒徽瘡橫痃淋濁魚口囊癰陰瘡下疳疥瘡濕毒其法祇須將藥放在兩手心內揉擦小毒三天大毒二十一日斷不結痂退疤淋止毒消既不服食則免脾胃受傷又非敷搽患處更免痛苦最奇者搽擦之後其毒悉從大便而解毒患潛消萬穩萬妥永無後患誠希世奇珍久行東國屢試如神本局不惜重資修煉濟世現在試收半價每丸半元凡被苦海之患者不難乘寶筏而出迷津如遊花柳場更宜預備於清晨搽擦腳心庶免染毒本局所製靈寶戒烟丹尤膾炙人口者用參茸珠珀製煉濟世非專圖牟利也大瓶七角小瓶三角半寶靈解毒丸珠珀白濁丸神效白帶丸皆收半價三角半清肺百花露藥水鐵丸等俱全遠處信購原班回件如要批代售加二成給藥本局主人專治喉症貧病施診給藥東國醫士親授包治一切毒門

百花祠中西大藥局設在梅春里 乙[illegible]

真妥

上洋三才閣橋南壽世堂鎗上戒烟藥四天大效八天丟鎗

洋烟流入中國其害烈矣然耗財之害尚輕耗人之害尤大甚目前當務最急者以除洋烟為第一余家傳秘方虔心製成拌烟散和入烟內照常裝斗呼吸皆能癮爽吸烟無異覺效尤速戒至第四天面上氣色頓開鼻內烟氣全無肺內老膏淨盡即是效症腹內之毒亦除去五六成服至第八天可以除鎗人能盡服者接服參茸滋元散以資調補庶為盡善亦可戒除此藥製成先送親友試戒百發百中萬妥萬穩交口稱揚無論癮之深久服至二十天定能戒絕欲戒者即請試為盼遠處寄函原班回件頭號每兩二元二號每兩一元三號每兩七角照碼八拆購者再加九五并可零售以便諸君試驗方知余言不謬也 乙[illegible]

齊青籌賑票

啟者齊青籌賑彩票專為救災濟荒今售英六月票即華歷四月二十四日開彩雙張售洋十元單張五元四開二元五角分條每角另籌將彩即發現洋下餘之數全解災區散放得彩號碼以呂宋六月份對號為憑悉查呂宋本月對號單內派有七百四十二號彩數局照其得彩號各加副彩如頭二三四彩大彩各加副彩一百號由大彩上下一號起向下順至一百號止皆可得彩其五六七八彩另添上下副彩各一張共計大小得彩有三千另另三號頭彩得洋三萬元二彩得洋一萬二千元三彩得洋五千元其餘得彩數目及得彩號數目詳列仿單[illegible]局回件往來藉力賣客自給

上海英大馬路泰興里齊青籌賑局啟 乙[illegible]

[illegible]

專治 肝勞 脾瀉 飲食停滯 嘔吐泄瀉 心胃多痛
[illegible] 四肢酸軟 身虛體弱 精神不舉 氣血虛虧
酒色過度 水土不服 小兒不長 小兒血不強壯病後
元氣未復 精神委頓 吸烟人身體虛弱 虛痨潮熱
[illegible]七傷等患服則奇效

諸君賜顧請向上海四馬路中西大藥房[illegible]

謝筵移賑

前月杪書錦里中失愼延及小號內屋深明上書數術厥欽聚衰前推得不幾及當時蒙友親並各寶號諸相知等醵資照料感激莫名幷蒙數處洋行商董親來小號督率諸洋龍協力撲救實見銘心本擬設席恭謝緣忙迫之際不克一一記憶籌慮具柬不周或留遺漏爲此敬移筵費洋一百元襄賑絲業會館籌賑公所少欽施丈彙解災區爲　諸君子代種福田以答隆情於萬一伏望登報用申銘感四月初四日三馬路信昌珠號陳養泉胡博如謹識以上已蒙絲業會館籌賑公所施少欽封翁於初六日登入報章並請　君子多獲青及然小號尚有未盡者並籌賑公所刻報例僅一天倘或諸君適逢有暇不暇閱報則小號之微衷仍未少申殊難釋然於懷爲此再登報館自初二日以備鄙衷幸勿以爲瑣瀆也　四月初八日信昌珠號主人再啓

乙二廿

上海中西大藥房戒烟梅花參片功效啓

自來一物必有一物制之此天地生成不易之理也神農經云巴豆毒藿汁解之毒菜食小兒乳汁解之獨鴉片一物絕無善治之法故其毒延害華中士難戒烟方書林立幾若汗牛充棟莫辨真實戒去者間或有之因戒而百病叢生烟癮反增遂至畏葸不前亦復不少推原其故非失其藥則違其性至其重者烟灰純用生土以毒攻毒其害豈可勝言哉夫吸成癮頭生土烟灰其癮不更甚乎本藥房仍茲利害參透根原用泰西製烟熟性之劑以去其垢入參諸品以固其元務期君臣相佐性味和平全無弊端遺之患實有大補之功每盒一錢服盡三片五日漸減二旬以後必癮盡去痼疾永除而且香甘可口絕無遺患語云千金易得一方難求本藥房具此婆心製成妙藥六合之大恐未周知爰再布告願有志戒諸君請一試之同臻壽域有厚望焉大盒一百八十片價洋一元中盒八十片價洋五角小盒三十六片價洋二角半茲有無恥棍徒陰戤本藥房牌號仿製各種假藥欺騙遠近願仕商賜顧者務請認明四馬路中市轉角大洋房內庶不致悞本藥房只此一家並無分局

乙四廿二

謹防假冒

啓者本號在粵東省城惠司前開創泰長盛字號烟舖歷今二百餘年獨此一間並無分枝別埠向來不惜資本親自選辦頂上地道葉料督造各種烟絲貨眞價實久蒙諸君賞鑑中外馳名並近有無恥之徒在於別埠假冒本號招牌圖印欺騙中外士商利已損人殊堪痛恨甚至懸掛長盛字樣自謂本號後裔上污先人下辱子孫尚不知羞去年查有惠州府興寧縣劉名小蘭狡串潮陽縣棍徒林傑臣在汕頭埠開大同昌成昌客館查獲本號招牌圖印私造夥烟供騙人財于去年夏間經本號查獲該館頭與小蘭等假冒本號烟絲五十餘箱稟呈潮府轉將假烟僞印解府究辦當蒙潮州府憲會斷飭本號嗣後烟包添設內票註明來由以杜假冒茲本號每包烟內已加新內票一張每箱烟面加聲明事由一紙箱外封條均書明發兌地址姓氏無如近來商奸多詐外雖不掛本號招牌字樣內多假僞欺售或用帮由本號販運發售者士商因此受其愚陷恐所不免茲小號自三月爲始特造烟箱水印紙俾得涇渭立分列衆諸公惠顧請爲細察招牌烟條眞認烟包水印紙本號招牌爲記幷察加添內票及新面封條各字樣以免再誤奸徒或須開上洋有新開號書字號事實烟絲誠恐不免假冒本號招牌圖印該號並無與小號交易倘有本號聲明烟發售實係假冒欺騙希圖射利爲此遍告各埠列憲並懇鑒賴相傳遠庶不致被詐所望佳賞鑑者

光緒十六年三月吉日粵東省城惠司前泰長盛號謹啓

乙四三十

天仙茶園

四月初九日演

黃金臺 演火棍 舉鼎觀畫 拐兒 界牌關 壽山會 祭長江 逼宮 拿謝虎

四月初九夜演

挑花宮 牧羊卷 貴妃醉酒 陳塘關 黑風帕 探親相罵 十不全 文武香毬 三本做親

天成園

四月初九日演

金水橋 大報仇 探花府 趕曹 捉放曹 重三打 排觀 全家莊 本新戲 濮陽院 三世修

四月初九夜演

萬壽堂 新修 排得 燈一 彩子 新戲 定軍山 遊龍戲鳳 鏢打 秦光 瓊宗卷

丹桂軒

四月初九日演

全家福 金鎖陣 小放牛 一捧雪 彩樓配 拾黃金 獨虎營 藥茶計 八大鎚 醉仙鎮 十美圖

四月初九夜演

吳天塔 捉放曹 送銀燈 蓮花湖 十八扯 搜歪計 新排斗牛宮外加文武燈戲雙頭人 黃鶴樓

永海軒上記

廣東鈞天樂班

四月初九日演

正本玉留春

夜演新串鈞頭醉酒成婚 貴子賢媳二美團圓

天福茶園

四月初九夜演

鎖五龍 蓮花湖 雙巧配 牧羊卷 新妻驛 五鋼遊 六列十殿 本官

百花祠天下無雙藥

中外第一合堂搜毒散治楊梅便毒魚口下疳淋濁瘰癧須經擦不用吞服輕者三天大毒廿一天痊毒收爲每匣半元附藥方靈戒烟丹按照各人體氣包戒永無毛病小瓶三角半百花膏爲美容保喉珍品是天冷裏味嘗喉嚨百倍每一百卅大肩臉梅[illegible]里[illegible]海門

乙二廿

禮拜二拍賣

初九日十點半鐘拍賣十一磅[illegible]龍市布八四[illegible]船人[illegible]布七大美[illegible]布[illegible]八磅七[illegible]此佈[illegible]太古行啓

丙[illegible]

禮拜二拍賣

准於初九日十點鐘在法公館馬路第二十五號外國酒店內拍賣紅酒香餅白蘭地爲四格萬滿醋皮酒雞絲生菜油火酒白肋哇啡一切食物鎗幷床椅臺椅木器什物不計又狗二只豬一只此佈

意師摩行啓

丙十一廿

禮拜二拍賣

啓者於初九日兩點鐘在本行拍賣光面市十箱花邊市二箱大小掛鐘油絲鐘檯燈帳夾香水帽子鈕扣羅絨羽綢絨衫鳳琴牛油皮酒藍烟求四位四格舊蓬布康占活手洋傘三箱成衣車等餘貨不計此佈

永發行啓

丙八十二

禮拜二拍賣

啓者今有住宅來貨二點半鐘在本行拍賣鐵床面架紗法外國衣服書屏風畫鏡風燈另物不計此佈

英隆洋行

乙二廿二

青蓮居啓

特定雙福名班每逢禮拜三禮拜六進演日拜一點鐘開演六點鐘止請諸公早降逢天雨停演此佈

乙六廿二

拍賣車糖

本行准於每逢禮拜三早十點鐘在本棧不限價拍賣瓜糖四呸半糖和定卽收定銀限兩禮拜出清如過期不出將另定銀罰去下期另拍此佈

老太古帳房啓

甲十廿五

禮拜三拍賣

准於禮拜三十點半鐘在本行內拍賣東洋磁器花瓶茶杯盤一應東洋古玩紅酒四播等另物不計此佈

隆茂行啓

丙十二

禮拜三賣拍

本行於初十日十點半鐘拍賣人馬熊牌[illegible]羽毛紅馬頭[illegible]呢一疋因治元花[illegible]十四磅[illegible]粗布六[illegible]紅瓶[illegible]五磅七磅紅[illegible]布七[illegible]八四黑瓶[illegible]三[illegible]藍鐘[illegible]十磅紅[illegible]市布二四[illegible]另有花[illegible]布白花洋飛馬粗斜[illegible]紗等貨此佈

怡和洋行告白

柳泉醫

柳泉寓新衙門西首[illegible]月丙[illegible]不[illegible]治[illegible]金陵[illegible]

述古齋醫書出售

推拏卽內經按摩之法揚州張廣文筱衫精於醫理得鎮江張封翁心樵家藏推拏秘傳之書匣正楷行計辨證立法取穴列證各一卷外有點要提要說一卷痧喉正義一卷均皆上溯經刻下采名言洵活人之要術也是書用扇料紙印訂每部六本楠木夾板潔白精雅定價英洋二元四角賜顧者請至揚州左衛街愼益錢莊售取或託信局代取可也

乙三廿二

禮拜三拍賣

啓者於初十日二點鐘在本行拍賣新時深花鈕三十箱大英皂二百箱香皂數箱料水杯八十箱洋燭數百箱花面巾五百打洋針五箱一二四磅牛油象皮板根火酒爐紙烟外國印書潘信封茄門皮酒白藍地雪景球風琴洋燭檯金銀表金銀鉛筆水筆烟盒時色要物等貨此佈

倍發洋行啓

丙十一廿

禮拜四拍賣

啓者禮拜四卽本月十一日十點半鐘拍賣路燈船牌九老羽毛人鎗小呢船牌九老羽綾嗶嘰十一磅彩三元十磅十二彩八鎗十磅紅萬壽紅四美紅三元紅人鎗藍人鎗十二磅人鎗九獅市布八磅四五子登科彩人鎗藍三元藍四美藍人鎗洋房雙人七磅藍三元藍四美藍八鎗六磅雙人原布八磅彩三元藍獅七磅紅三元彩八鎗藍獅挺市洋𦋐八磅松鼠細斜紋十五磅老人頭十四磅雲獅粗布十四磅老人頭八鎗十五磅跑鹿斜紋紅金星白三元七十二線紅二美紅雙路燈六十四金三元藍雙路燈洋房毛光市頭布等貨特此佈聞

四月初六日　元芳行

丙廿一

寄售天豊丹

姑蘇擔烟堂周氏所創陰陽戒烟天豊丹已早遐邇馳名今託上洋棋盤街張成康實號代售諸君賜顧移玉是荷

乙三廿二

限期取根

蒙諸友所投庚寅年恩科廣東文進士團姓根限四月初九日十點鐘取清如過期自悞特此聲明以免後論

廣泉昌啓

乙三廿二

定期開張

本號開設上洋老北門外寶帶街口前已登報未定日期茲擇四月初十日開張精選各省名茶貨眞價實兼售歲欺如蒙仕商賜顧格外克已不誤主顧此佈

號告白

乙六廿二

每洋一百三十瓶

本堂揀選上品藥料虔製萬應痧氣丸每洋八十瓶小一百卅瓶○八寶紅靈丹每洋十瓶中八十瓶小一百卅瓶○諸葛行軍散每洋十瓶小八十瓶○神效風龍丹每洋十瓶小八十瓶○時症白痧散每洋十瓶小四十瓶○萬應午時茶每洋八盒○萬應如意油每洋十瓶小念瓶○藿香正氣丸菩提丸各項蠟丸藥酒發售貨真價廉 乙

廣東保和堂 麝香痧氣丸

鋪在上海河南路三馬路口開張

感同再造

余內人經水不調赤白帶不離面黃身弱兼且吐血諸醫束手百藥不效余想其病專理吐血不能該是白帶之由家人均各淚如雨下余故即由信局急購上洋盈湯街中市廣東譚寶宸婦科調經白帶丸二元四料服之立止全愈真有起死回生之功恩同再造感德無窮矣敬齋主人譚存心先生果然存心濟世名不虛傳也嘉興北門內丁家橋魏宅全家叩謝登報揚名 乙

遷移

茲者本號今遷移至二洋涇橋春江里內交易倘蒙貴客賜顧新請移玉乃盼成豐洋貨號啓 乙

聲明借票

第代借老森和圖章不入號票二張三月底期一百元四月底期一百元會借與隱名氏借時三面言明托友翻現另托好作保言定到期自行歸結一票刻已過期票根尚未交還望各寶號切勿收用預此告白

遺失派司

啓者今遺失派司號頭號碼3100.31 19五角木鐘一十箱又號碼3284.32 25洋刀一箱又號碼41.6.465五絲五十箱又號碼1.12 63青蓮五十箱已向新關說明作為廢紙望各寶號切勿收用 甲 天福洋行特白

盤店聲明

茲因洋涇橋高升棧現今盤中全行與新主實善堂另換裕記開張所有店中一切往來欠項帳目棧據等項仍向舊店主自行清理概與新東無涉恐各處尚未周知特先此佈告以免後論 乙

分條大角

英六月票全半照市躉售批拆

運道 源源

格外克己信寄上洋四馬路中 乙

分條六角半

大彩屢獲售六月票雙張十二元單張四

易

開照算批拆公道外埠信購指上洋棋盤街 乙

帖本揚名快來發財

英六月份呂宋票雙張洋十一元三角外條照算外埠寄信洋信力自出申三馬路石路西大家有發財老行 乙

英四月花旗票

全張七角半張四角號單約初十到申賣

大盛

客欲得錦標速來購票棋盤街必得來啓 乙

遺失派司

公平行182印963花布派司三十箱已向新關言明作為廢紙此佈 甲

分條大角正

屢中大彩各省馳名英六月票雙張十二

必發成

元正單張四開照算票照寄上洋棋盤街中 乙

拷綢已到

本號新到鬱蘭拷綢生熟時花鬱紗三紅最書熟綢拷香雲紗廣綢花邊繡綠杭金羅紋綢拃花素廣絲各項廣貨貴客賜顧請至拋球場北德馬路慶雲里口 乙 長記號啓

高麗分設上洋復新參號

本號在高麗開設有年專辦松都道地對山別直麗參照大盤批發寄售價廉賜顧格外公道請至英大馬路拋球場後濟衡里石庫門內本號主人謹白 乙

英六月呂宋大票

雙張十二元單張四開照算分條七角收兌紅票克己如蒙外埠惠顧原局回件

頭彩寶號

上海棋盤街寶利拋球場大寶利全啓 乙

遺失派司

慶昌行(圖)151白鋼絲十一箱已向新關說明作為廢紙各寶號切勿收用此佈 乙

必得其利

本行售票有年屢中大彩今售英六月發財票雙張

必得利

十二元單張四開照算分條七角○上洋寶善街中 乙

亦中零躉批發

英六月票雙張十二元單張○四開照算

分條 公

歸寶信購指寄上海法大馬路亦中票行 乙

大月雙張大票出售

英六月份雙張十二元○分條六角三分

豐和

向在上洋棋盤街北長豐棧對門 乙

鴻毛呢出售

啓者本行今有新到青洲鴻毛呢有限公司之施門釘呢出售價格外公道各寶號合意者請至寫字房面議 瑞記洋行告白 甲

大票批發

英五月號單已到現售六月票零躉批拆兼收紅票價省大有帥商惠顧函購原局回件應不致悞此佈上海慶豐興廣惠和廣泰祥 乙

六月大票

雙張單張四開分條均照大市

大寶來 鴻發行

仕商賜顧原局回件上洋拋球場西 乙

連獲二彩中外馳名

英六月票雙張分條均照大市如欲先得

先得

請速購票上洋棋盤街福記必得彩 乙

催出票根

諸友前託代寄庚寅文進士圖姓如未交銀者限四月初八日止交現銀將票根出清逾期自誤專此佈聞喜得信號啓 乙

分條六角

英六月大票雙張十二元單張四開照

上海 豐天 小東門

兼收兌紅票克己遠處信購原局回件 乙

桃源趣

本樓特請蘇名家書寄雲樹美雲二位女先生彈唱玉蜻蜓全部今日四點鐘起每客書茶錢五文新請諸公早降 乙

興地叢鈔出售

凡中國各省及五大洲之山川風土形勢沿革無不詳細備載計分十二帙共一千一百十五種刻已付聚珍版排印力求精工定於九月間成書訂一百本厚訂五十本碼洋三十二元留心洋務暨時事者閱之可大增學識欲購者向棋盤街著易堂書坊索觀全目可也 乙

隔日登報

英六月票雙張十二元○

同發財

條頭六角三上洋棋盤街北 乙

嘉定世醫

朱芸生外科大方脈精理瘡毒逢四五六日准到寓新衙門後永平安巷第三家午後設四馬路一層樓東文宜書局內 乙

召租

所有四馬路三層樓四所經於去年租與華衆會一所早已開張今又租與青蓮閣老房客及富貴樓各一所准以工竣開市尚存一所價頗相宜如意速來悅生機面議是實 乙

屢獲大彩

英正月二彩並下附彩由本行售出已登前報今售英六月大

必發財

照市分條六角半遠處信購指上洋四馬路口必發財票行啓 乙

漢口三彩

英四月分三彩並上下附彩均係本行售出早登申報今售英六月分大票如蒙惠顧及函購當班回件不悞因本行售票處日前已遷移至永昇平巷內大餘利洋行交易恐未週知故再申明 乙 漢鎮亨達利啓

名醫到滬

鄧君潛伯余故友子後李鑫哲嗣也自幼積學尤精岐黃去冬來滬凡求診治者無不立起沈疴余以名醫兼通醫理其首解醫留滬利濟鄧君首肯現寓棋盤街來得呂宋票店特議數言於報端為求醫者導先路焉 乙 李宗岱倪鴻同啓

秘書重刊

年來喉症爆行辦不及治每至誤事茲覓得喉科秘鈔一書圖說版蒙譜列各方每有奇驗每部價洋一角半上海新北門內寶衙文藝書局發 乙

壽人

茲有粵商在永清[illegible]幫工初二下午三點在金利源碼頭坐東洋車回家至今不知其下落身穿綠布夾衫報面鞋紫布襪褲如知其下落報信者謝洋五元二馬路裕康行啓 乙

新張廣同昌茶食號

本號巧製蜜餞糖果龍鳳禮餅送禮品物洋廣雜貨發售逐月呂宋票擇四月初十日開張貴客賜顧貨物格外相宜開設四馬路鋪面與杏花樓相連特此佈聞 乙

靈靈靈

僕因頓滯無奈赴新衙西首識易堂占課曰小滿前後得機會有橫財今果得漢鎮生意又獲八彩感佩聲謝 浙寧高時裕 乙

沈永順涼鞋老行

本行向在嘉定久已四海馳名現開上洋新北門外鼎櫃西首親自揀選花素涼鞋極子托鞋一應俱全批發零售貨真價實如蒙賜顧須認明本行招牌庶不致悞 乙

屬巨氏存心濟世

售藥貨真價實

茲將各貨膏丹丸散藥油藥酒藥水藥露藥膏油書水次第登報○諸君光顧請認每藥封口有龍麟佟塔為記別人不得冒效庶免有悞各省各埠○貴客函購必托原瓶回件無悞惡劣假藥照價可見存心濟世也○補氣補血丸散寄玉液○濟香甕牙水○脫瓶平安水○南靈丹○三積藥丸○遺精夢洩藥水○戒煙藥餅○戒烟藥丸○戒烟藥粉○小兒代乳粉○洋參粉○指甲粉○光明眼藥水打內外各症紅藏酒○肉桂酒○花露香粉○清香洋橙酒○冰涼藥水人處損白帶藥水○白濁藥水○花柳搜毒藥水○化痰止咳藥水○寄死各蟲藥膏○脫油藥水魚肝油○還魂藥水○花柳搜毒藥丸○拔毒藥膏○埋口藥膏極品檀香油○西醫止痛藥水○十全大補種子藥水○除點去痣眼藥水暗瘡白食藥水○各症藥水○痧疳藥水○風疾藥膏數藥料能後擴登○消食百補藥酒○脫髮生髮藥散○風疾症散

上洋新蕉街北首大英大馬路屬巨氏醫局啓 乙

廣東普仁堂蠟丸膏丹略列

參茸衛生丸 治男婦諸般虧損提神養血 每丸洋二角五
止咳化痰丸 治寒熱咳嗽服之順氣除痰 每瓶洋二角
參茸白鳳丸 治婦人百般虧損調經種子 每丸洋一角
婦科白帶丸 治赤白帶下及月經虧損等 每丸洋二角五
扶陽乾健丸 治男子腎元虧損陽事不舉 每兩洋二角五
調經坤順丸 治婦人子宮寒冷培補眞陰 每丸洋一角
人參毓麟丸 治婦人眞陰虧損久不受孕 每丸洋五角
經期腹痛丸 治經前經後腹痛服後卽愈 每丸洋一角
龍涎戒烟丸 治新久烟癮服之除痰引斷 每瓶洋五角
回春壯陽丸 能養血生精兼理命門火少 每兩洋二角
赤腳大仙丸 治色慾過度又能煖腎壯陽 每兩洋一角
全鹿益腎丸 此丸治腎水不足精神困倦 每兩洋二角
金鎖固精丸 治腎元虧損夜夢遺精立效 每兩洋一角
龍涎哮喘丸 治哮喘氣急服之立卽止喘 每瓶洋二角
九製萬應丸 治痰喘水飲哮喘咳嗽立效 每兩洋二角
寶坤至寶丹 治婦人臨產腹痛百病皆宜 每丸洋三分
追風蘇合丸 治嘔吐痰涎婦人產後風迷 每丸洋三分
小兒回春丹 專治小兒萬病藥到回春 每丸洋一角
立止白濁丸 治花柳濁濕熱毒水管刺痛 每瓶洋三角
花柳搜毒丸 治花柳惡毒服之斷無後患 每瓶洋五角
參茸三貴丸 治男婦身體虛弱病後失調 每兩洋一元半
驅蛇虎骨酒 能驅風去濕兼理骨節疼痛 每觔洋八角
紅毛壓金膏 專治諸般陰陽大小惡毒瘡 每兩洋一元

分設上洋棋盤街開張一寄安慶城內四牌樓廣生洋貨號發售
上洋棋盤街普仁堂啓 乙[illegible]

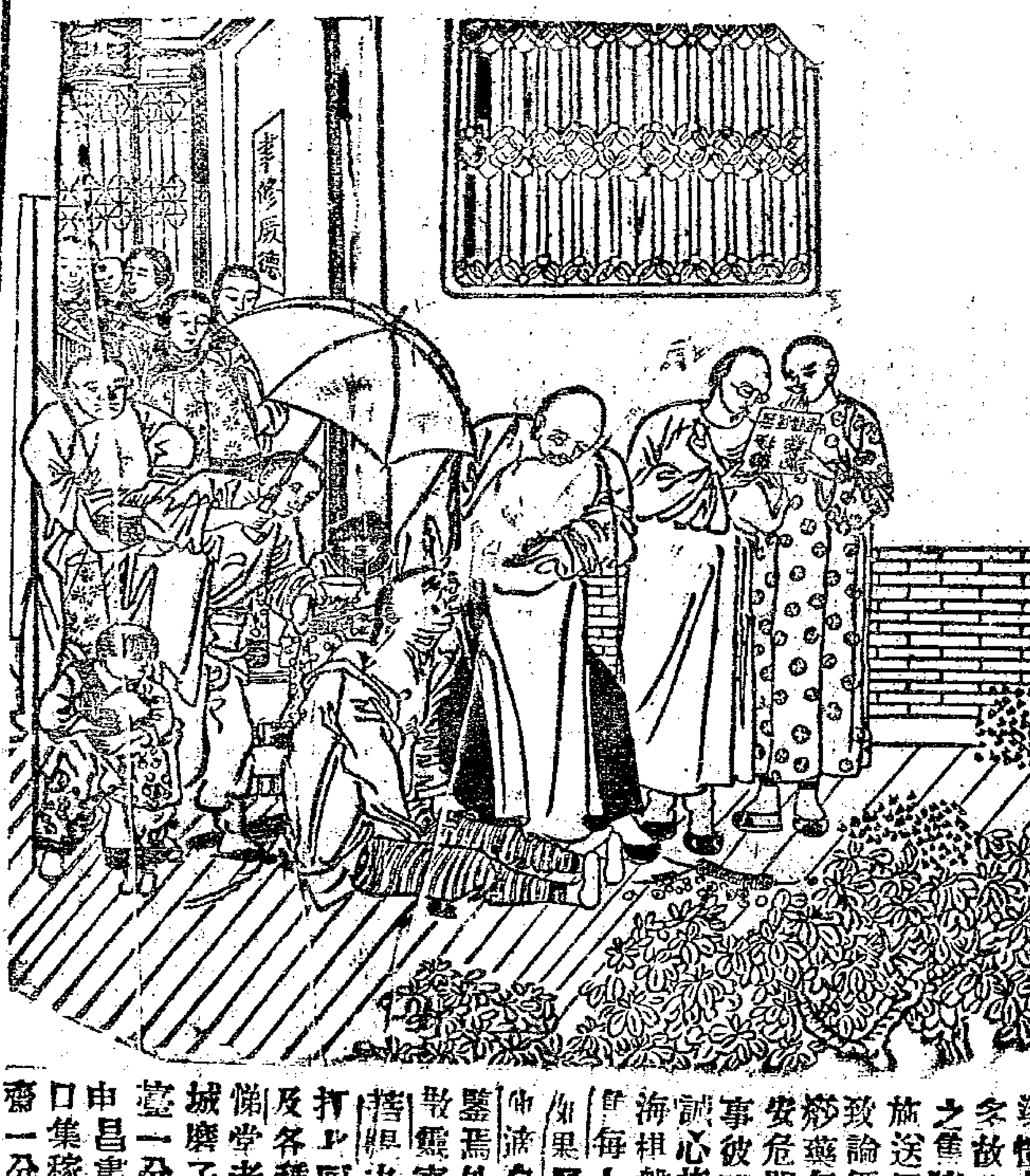
廣東趙同春堂

馳名龍涎香戒烟丸

同春堂戒烟丸

此丸能以少制多以奇制勝應效如神包易戒斷內用犀牛黃以去頑痰龍涎香以化烟積正土木人參北鹿茸以培元而補氣其餘花旗參草等藥即熬膏去渣取其精液而爲丸是以丸少而力大易戒又易戒服丸後如食足烟之精神且能令其聞烟反厭而心引不生頓悟前非轉覺戒烟之爲易耳其初戒也開胃提神固無痰喘燥泄半戒則人肥氣壯盡除粘積類寄戒斷後轉弱爲強更壯腎元尤固是誠戒烟之最善法也卽未戒者閒服亦可除痰斷癮時尤能頂引無烟引者氣痛痰喘挹塞夜夢遺精等症服丸二粒立效如神大瓶洋五角小瓶洋二角半另有單料每瓶洋一角分上洋老巡捕房對門開張 乙[illegible]

起死回生圖



物色翻新

本號向辦洋廣疋頭雜貨迄今三十餘年價實貨眞久已馳名中外茲蒙仕商見信批發日增故添設三層樓洋房一所陳列種種貨物以備 貴客鑒賞今自運奇巧要物新款燈式鐘表洋琴大鏡水龍鐵花樓梯高莊大呢時花水浪邊新式通折拷綢云紗銀絲葛布各樣俱全如蒙 光顧請至英大馬路拋球場第一家現無分店 乙[illegible]
上海老悅生與記謹啓

看書即知戒烟法

此書蒙 克王爺賜章鑒定倉場督憲宗室鐘暨 上海道憲沈 賜序最奇者服藥後腸中積滯烟油悉由毛孔而出故能除心癮愈百病增飲食豐容顏冬月手足不冷夏天身體不熱鬚髮覺可轉黑既癆復能種子每兩價錢一兩每瓶一錢服丸三兩除根極驗丸無凸凹形卽係假冒藥一另有戒騷具藥每料一元二日除根 雀斑藥半元十日根濟 禿髮藥六角半月重生 淋濁藥等二角 痔瘡咳疾等藥一角 賜顧者送書一本上海只此一家金陵另有一鋪其餘省城各碼頭並無分鋪上海北門外吉祥街如意衖金陵城內土街口生生堂同啓 乙[illegible]

廣東存心堂靈驗痧藥

此丹方祖傳已久濟急非輕但恐遇藥不慎製煉未專是以特自揀選上品地道不吝重價遠求正產於端陽正午效古配合得此藥方眞其應如響居家外出常宜預備誠濟人利己救急之妙用也○萬應痧氣丸大一角中五分小每元百廿瓶○八寶紅靈丹○麝香鳳龍丹○時症白痧散大一角中五分小每元八十瓶○人馬平安散諸葛行軍散○靈寶如意丹○時症急痧散大一角小五分
老鋪在粵東分設上洋棋盤街開張 乙[illegible]

煖腎保氣種子膏

此膏能鎖玉關固精不洩壯陽保眞百驗不爽每貼腎俞煖丹田子午既濟百病自除一膏能貼六十日金水相生時用功卽孕久貼返老還童鬚髮烏黑行步輕健年不復有遍仙之妙又治腰寒濕風氣疼痛半身不遂五內傷下元虛冷不孕胎息大奇效第見世之望嗣者深爲可惜因本堂將秘方選料照配以公同好非敢爲利是視請試之以爲何如每大張錢八百文小張四百六十文 鋪在上海四馬路英巡捕房對門接元堂何均年啓 乙[illegible]

粱愷悌上等痧藥 嘗思用藥如用兵兵貴精而不貴多故藥貴靈而不貴賤近日買痧藥者往往貪多因之售痧藥者不得不做貨而就價在買者以爲取來施送價賤貨多易於應酬而售藥者誠恐不如此必致論價不成故做貨以迎合買主之意焉所以邇來痧藥每瓶竟有賤至六七文者不知痧氣一症生死安危關乎一刻倘用藥未精不特服食無靈且致悞事彼雖價錢稍廉遜無非朝四暮三之術耳 諸君子誠心施送應送一千不如送五百較勝一籌今有上海棋盤街北首梁愷悌堂虔製救急萬應痧氣丸出售每小瓶錢十七文每打每洋七十四瓶行貨不實如果屢蒙見信無妨斷斷問津倘敢以蓋孤疑聽憑佈濟自便愷悌粱虛聲世不忍效尤願 諸君子明鑒焉外有紅靈丹白沙散臥龍丹平安散諸葛行軍散靈寶如意丹午時茶甘露茶霍亂丸藿香正氣丸抱龍丸六合定中丸保和丸梅花點舌丹紫金錠鐵打丸風散八寶吹喉散嬰兒斷臍散消痔解毒散與及各種膏丹丸散藥酒出售皆高價廉 廣東梁愷悌堂老鋪在上海棋盤街北首開張一分寄江西省城磨子巷羅春臺一分寄安慶倒扒獅子大街羅春臺一分寄九江廣泰源洋貨店一分寄嘉興孩兒橋申昌書畫室一寄杭州保佑坊申昌書局一分寄漢口集稼驛下首點石齋一分寄長沙省城正街點石齋一分蘇州閶門大街中市梁愷悌堂本號 乙[illegible]

海外奇草

戒烟四嗜草

本堂代售暹羅國藥草專戒遠年大癮吞服鴉片便戒時毫無所苦精神反爲暢飲食可加服此藥草戒除者不下千餘人首將鹽鹼每服錢廿一文 上洋老巡捕房南首四馬路口城隍廟堂啓 乙[illegible]

新到挷綢

啓運廣東名機挷綢專售批發貨眞價實諸君光顧請移玉到二擺渡同吉里本號面議 眞記號啓 乙[illegible]

輪船民船

茲有快輪數號備有官商雇用帶拖均可須親至閘音閣碼頭順昌行面訂免生枝節并民船公道無欺此佈 吳翹記白 乙[illegible]

輪船往東洋等埠

啓者本行爲各哈麥麥督輪船船主名司委因於禮拜六卽四月十三上午八點鐘開往長崎西門舍革神戶橫濱等埠小包收至十二正午十二點鐘爲止搭客票出至十二下午七點鐘爲止在船買票須照定價加十分之一如各寶號欲裝貨搭客者請至本行訂定可也此佈
日本公司啓

輪船往烟臺仁川長崎等埠

啓者本行海哥麥督船船主名瑪姆生於禮拜日卽四月十四上午八點半鐘開往烟臺仁川長崎等埠小包收至十三正午十二點鐘爲止搭客票出至十三下午七點鐘爲止在船買票須照定價加十分之一如各寶號欲裝貨搭客者請至本行訂定可也此佈日本公司啓

小輪船○呂宋票

成吉

揆月大小票號售分餘六角半散兌發票克己內河小輪船價均可 林萃宮 正公戒烟丸倉寄指明杭州太平坊石庫門內 成吉啓 乙[illegible]

立愈下疳橫痃楊梅丸

本堂主人包醫花柳傳染毒症近者可來就醫遠者只服此丸三日數症立消七日全愈永無後患另有犀黃內消瘰癧丸能消核化痰散毒初起一服立消每服俱一千三百五十六 盆湯弄北輔仁堂白 乙[illegible]

上海荷蘭水廠

啓者本廠設在寶波路第七百八十二七百八十三號門牌帶淡各樣荷蘭水每打價洋三角五分如買多者可以另行商量本廠係用外國人管理各樣荷蘭水皆係上品如不將原瓶退還每打須洋六角此佈 甲[illegible]
梲發洋行啓

價目聲名

慈松半鑑僧批命神斷三代榮枯妻財子祿起碼一元五角大批四十年四元批六十年五元

批命

飛星刻度另議價力自給筆資先付原局回件寄上海實善街天寶棧 乙[illegible]

醫藥濟貧

寒暖不常人多發熱身痛頭暈胸痺等病余同事十病八九皆請天官牌樓簽仙先生診愈先生於貧病送診外更備川棧川連諸貴品藥症施送感謝代佈 乙[illegible]
周召棠啓

圖書集成收單遺失

啓者行素齋購申報館圖書集成股份票二張第一次第七百九十號又第一次第七百九十四號收單兩紙業已失去無着現向申報館說明如拾得者即來理明至兩月無人將此單交來該票以作廢紙書向申報館找領取書此佈 行素齋書啓 乙

銀丸可嘉

室人帶下常來屢治不痊今獲見報中始悉申江盆湯弄內譚寶宣齋大寶號婦人白帶丸靈效如神故向館購寄辦一元服食六天立止用特登報揚名並告同病相憐者

寧波江北岸黃有三拜謝 乙

英六月票出售

呂宋票額設三萬號頭彩得洋六萬元即於四月廿四開彩雙張價洋十二元單張四開照算餘頭足洋七角凡蒙遠處函購認明各行圖件價式圖記是要此佈

老廣豐萬福來 新廣豐萬寶來 全啓 乙

盤店聲明

茲有上洋老閘中悅泰號南首店今憑中盤於新主戴陽號開張所有帳東一應往來各款以及票據等仍向前東悅泰號自行理直概與戴陽號無涉恐外面倘未週知特此佈告

新主戴陽告白 乙

劃一衣莊

本莊運售原貨專做四季時貨新衣照碼每兩折洋七角劃一不二如嫌價貴包退包換今有破冲劃一甚多貴客慣之受欺然小莊並無出外抖售如個顧者新請棋盤街北首便是 乙

辨寶衣莊

外科聖藥

楊梅結毒下疳橫痃等症大都由花柳中傳染若誤服輕粉水銀之類雖則見痊將來爲禍不淺本堂主人深惜此輩之苦故不惜工本細心巧究精製楊梅化毒丹每服洋三元輕者一服重者二三服除根

上洋詹彜德啓 乙

齊青賑票催領紅彩

敝局籌賑三賑票華月廿日開彩即英五月份票對號單已到查對得彩甚多留得彩諸君請持紅票來局取洋並照遠處將紅票寄擲敝局自當照數十足兌本現洋今持售四月票即英六月份雙張十元單張四開照算分條六角

上洋英大馬路德興里齊青賑局啓 乙

廣東存心堂婦科白帶丸

經云婦科有帶脈故名帶下又白帶多因肝鬱相火寄故謂鬱火兼三焦陽亢有因膀胱濕熱清濁不分有因血海疏洩無期有因子宮寒滑陰元不振有因心腎不交皆成帶症故有白帶白淫之辨帶有黑白青赤紫之分然症雖平常似無大礙久則肝鬱不條達相火無藏三焦陽亢燥陰血無歸藏則血海枯經水不調乍有乍無子宮陰液寒先天不任交而難孕孕而難育膀胱濕傷混濁不得升降致精神憊倦而色清白頭暈眼花身骨酸痛或作蒸熱驚悸怔忡飲食少思等症服之立效雙料每丸洋二角半單料一角小丸每兩洋二角老鋪在廣東分設上洋棋盤街一分在杭州小井巷口廣德和發售 乙

上洋老巡捕房對門

烟精丸 精神加倍 斷癮並無後患每引一分服二粒歷試神效大瓶洋五角小二角 乙

小輪呂票告白

遠月呂宋總公司發財票拆售全半張照市分條七角附送開彩圖紅票克己敢兌內河小輪船價可搭者指明上海法大馬路寶和里吉縣行啓 乙

製造局告白

皖賑勝捐自十四年十月起至十五年四月止在本局報捐封典銜翎以及實官各照均已頒到望捐生持實收來局換領幸勿觀望爲禱 乙

精理牙科

啓者凡人牙齒脫落殊多不便曾業西醫牙之法行於各國最稱其便滬上補牙向推外洋經橋森泰洋行主歐牙醫生爲最醫生精理牙科凡遇牙症一經醫治立刻奏效兼善補牙倘年老或他故牙齒脫落或鑲一齒或鑲全口或牙痛爛俱用藥水金銀白金料象皮等物鑲補好再妙者近得新法鑲牙不用托子妙在牙腳生出均與天生無異永遠不脫飲食如常毫無痛楚予在歐醫生處二十有四年之久盡得歐醫生之妙法近六年來因歐醫生年老凡有牙痛並補牙鑲牙來行者均予代爲如法醫治補好歷蒙中外官商稱道不置今者歐醫生已歸道山予因欲廣歐醫生之傳另購各種新法機器特在上海發馬路廣聯公所斜對門開設如蒙惠臨請即賜顧此佈 牙醫生徐紫巖告白 乙

上海泰來洋行謹白

啓者本行綜辦德國什物器械係中外各國實驗第一種器又復稱夏勝新式後膛連珠鎗亦係靈捷甲於諸鎗並精各國軍械機器五金雜貨一切齊全現有新製無烟火藥尤爲精奇因在滬開行已三十餘年久著誠實上年特添設天津分行以便南北各省官商就近採購今并請有熟悉各種機器之洋匠能打圖樣代爲裝置如蒙賜顧交易各價較從克己此啓 乙

輪船往釜山仁川烟臺天津

啓者本行約各哈麥麥祿輪船船主名司麥因於禮拜六即四月十三上午八點鐘開往長崎埠十八日另換粗鈴加麥麥祿輪船開往釜山仁川烟臺天津埠如各號欲裝貨搭客者請至本行面訂可也此佈 日本公司啓

廣東存心堂五淋白濁丸

此症原由有五一由飲食煎炒多飲生濕過食麻炒辛香生熱濕熱相搏滲入膀胱而成名白濁一由花柳過後乘毒傳染而成名膏淋一由痰濕留精竅而成名砂淋一由下焦清陽不升濁陰不降濁隱精竅而成名石淋即氣淋一由痰血滲入膀胱下焦氣結而成名血淋各症初作大恐急閉不便小便痛澀難出要皆濁混精竅所致若不速於調治久則傷精損腎本堂以五因製方按五因條下用引屢用屢效每瓶洋二角老鋪在廣東分設上洋棋盤街一分在杭州小井巷口廣德和寄售 乙

廣東存心堂金鎖固精丸

夢遺一名而二症有影謂之夢相火強也無影謂之遺命門弱也有因過慾失陷有因曠逸致傷然雖二因實滑精之類種種色色多因搆過度耗損心血縱慾失節亢動相火所由來也致精神困倦怔忡善忘恍惚不寧頭眩眼花飲食少進大便或溏或艱小便或清或濁或頻或澀或不禁或淋濁等症君以心腎交臣以培補腎脈佐以曲精補陽使以滋陰制孔濇合成方按此方不特治夢遺大能培元如老人溺多急而難忍服此丸極效每兩洋二角老鋪在廣東分設上洋棋盤街一分在杭州小井巷口廣德和發售 乙

告白

啓者本公司烟臺代理人前託裕隆德朱子笙翁現下伊並無代理本公司保務矣特此佈聞

撫城乾元保安有限公司謹啓 乙

何翰蘭波料

蘭波料者係堅硬之肥皂除衣服外洗淨各物無出其右者一經試用即知其妙其妙何在譬如人家有燈燭之器用蘭波料洗之可使污者如新油穢污穢之器用蘭波料洗之可使污穢悉去桌椅地板及各式木器用蘭波料洗之可使與新者無異盆碗碟子常有油膩用蘭波料洗之可使油膩全除火鏡所用刀叉及各式馬口鐵物用蘭波料洗之可使光明如鏡洗面洗身之盆及廚房各物用蘭波料洗之可使白亮如新製之針如購一塊試之即能知其佳妙醫明之醫家人誠必購試用也蘭波料作只此一家在漢口鎮的克地方如欲用者須小心認明[illegible]所製 啓

戒烟第一丹

表兄偶謂予曰你好好一個面孔吃烟吃得這个神氣予順手取鏡自照不覺失驚因此有誓必戒之之志也奈何購服市中各藥非但效驗毫無反致叢生百病今閱申報悉上洋中和里內儀誠德寶號精製館上戒烟三香膏每兩二千五百六十文姑購四兩依法和烟館上燈吸果然大效始終一月竟脫苦海今面色漸豐潤飲食日增多若非表兄之指迷津不知何期底止誠寶堂存心濟世功德豈淺鮮哉特書數言以志感佩此佈 鎮海小南門內大廟弄田子英渭川氏啓 乙

圖書集成收單遺失

啓者務源購申報館圖書集成股份票館一次一百十一號第一百十四號四紙收單已失去無着現向申報館說明如拾得者即來理明至兩月無人將此單交來該票以作廢紙無用書向申報館找取書籍此佈 乙

失主務源啓

四月初八日錢洋並匯劃票行情列左

新匯劃數市 七錢三分六厘七五
本洋 無市
鷹拆 四錢九分
洋拆 無市
洋錢頭 七錢三分七
錢錢頭 一千文
市錢 一百三十六千五百文
卡錢 一百三十五千五百文
衣牌 一千另二十文
銀行現銀票 四先令七辨士七五
六個月期票 四先令八辨士七八
又四個月期票 四先令八辨士五八
商人票六個月期 四先令八辨士七五
又四個月期票 四先令八辨士半

四月初八日進口船 禮拜一

輪船
武昌 由牛莊 太古公司
蘇州 又 由牛莊 太古公司
公和 又 由長江 怡和
寶清 又 由長江 廣利和
新南陞 又 由福州 怡和
飛鯨 又 由天津 和興公司
有落托 又 由東洋 三井洋行
地加倫 又 由香港 老太古

初九日出口船禮拜二

江天 又 往寧波 招商局
豐順 又 晚往天津 招商局
上海 又 晚往長江 太古公司
蘇州 又 往烟臺牛莊 太古公司
武昌 又 晚往烟臺天津 太古公司
大沽 又 晚往烟臺牛莊 怡和行
新南升 又 晚往福州 怡和行

初十日出口輪船禮拜三

萃利 又 晚往長江 麥邊行
公和 又 晚往長江 怡和行
新順 又 往天津 招商局
寶昌 又下午三點半往波濤 太古公司
高升 又 下午往寧波 怡和行
寶清 又 晚往長江 和興公司

十二日出口船禮拜五

西安 又 晚往琿春玻璃埠 太古公司
忌連司厘 又 晚往神戶橫濱 怡和行

十三日出口船禮拜六

約各哈麥麥祿 上午八點鐘往東洋釜山仁川烟臺天津等埠 日本公司

十四日出口船禮拜

海哥麥祿輪船 上午八點半往烟臺仁川長崎琿春等埠 日本公司

惠澤瘡痍

○竊聞善量以推而愈廣善功積而愈宏充其量則民物悉繁乎衆來極其功則遐邇咸資乎利賴以故仁恩廣被惠澤覃敷好善者固無望報之思而受惠者必切感銘之念也敝堂仰藉諸大善士推念施醫給藥經費不敷皆緣勸募特議列清單刊登報端另呈公賬外當此待澤孔殷之際承頌厚賜足見諸善長心存利濟鼎力募捐竭其一己勸善之誠使各善長解囊而樂助行見千祥萃集百福駢臻實桂王槐正可爲臨風預頌也爰綴數語以揚仁風並鳴謝悃伏希賜鑒

元濟善堂同人拜啓

元濟善堂施醫藥欵三月十六至四月初六日止第一次單清 ○鄧善記募陳敦厚堂二十元福聚公十元趙榮昌十元春記甫機十元同泰號十元公和同十元潘鶴琴四元正祥義五元鄭錦城八元鄭劍潭二元通聚公二元會昌德一元德聚公一元聚昌裕一元義和成一元鄭啓昌一元鄭啓盛一元○全亨號募還徐居士二十元麥林氏十元知非子四元不留名四元○陳𢊍明二十元又募黃景村五元慎宜堂五元增祥益五元大豐波四元益昌波四元義成號三元萬順永三元利誠信三元黃敏田三元黃松齡二元積善堂與二元吳捷一元吳務齋一元方傑卿一元永義泰一元福元一元譚瑞一元九章號十元無名氏一元劉陳氏求病愈一元五角祥發源洪天津黃觀生十元○徐慶堂徐四元全亨號來徐合盛十元麥譚氏病愈助洋四元○以上共收英洋一百四十四元五角合併聲明

上海北市絲業會館籌賑公所施少欽經收山東江浙賑捐三月十三至十九日第一千四百三十五至四十一次清單 ○汪筠卿求妻病愈十元施石墨求病愈五元遠游客因妻汪氏患瘡求愈醫資助賑五元吳城洪中和皖南補過堂三元錢王氏求病愈三元無錫時長陳君爲子病求卽愈二元蘇省華天益王半痴生同募捐一元錢四十四趙氏一百文以上十三日○程錫璜病愈五十元閔廣綸求雙親康健規元廿八兩浙江衢州府正堂榮由壽康莊來廿五元定邑黎玉泉十元靜惠堂劉四元松江姚行爲沈客私投買賣察出自願罰充賑欵一元揚州錢永盛楊全慶求保生產平安一元又求合家平安一元以上十四日○江右西昌吳兆氏九三八平元十四兩合規元十四兩七錢四分陳鶴亭保家中人口平安洋十元又爲尊堂移燒香資五元慈谿陳球爲母余氏染怔沖求愈十元蘇省醫業公所潘仲溪善士募二百三十七次沈唐氏求病愈十元二戶由形源莊來觀姓平安八元京兆子求合家平安四元無名完愿一元謝翰生乙元朋璺書房爲欠項清訖了愿一元○百川通號馬永年先生來暑處西懷遠縣趙印來彥洋一百元又募湯譜生鑿尊一朱巢雲吳小軒梁吉之十四元廣西懷遠縣右堂畢得利押公義押胡義昌左仁昌愼安押維新押均昌押八戶各十元裕隆謙和泰紹昌萬安堂四戶各五元寶元廣隆信隆德和五戶各四元阜昌二元共合戶合規元一百六十七兩以上十五日○江裕船水手業安慶丁潛生廉訪賞捉住八手銀移助由張仲延交來銀十兩朱小山求病愈洋十元同人亨酒席助賑由陳榮山兄來八元傳清堂三元協康銅洋三元二角半以上十六日○安徽姚石樵爲子病愈完願由揚州寄來洋一元蘇州掃葉山房心願居士爲子病愈酬願十元又爲姪孫病求愈八元靖江玉皐閣張克明募輪捐氏十元又裕番氏銅洋二元無錫顧夢花爲室人產後平安九元武陵有三氏蘄病愈五元文氏五元寄吳山人四元敬畏齋由汪紫翁來四元又悟生氏二元章練塘葉仁祀求妻病全平安二元沙溪昌泰二元豐桂軒一元無名氏求病愈一元○揚州朱吉昌錢二百廿文胡雲溪大興隆旅各一千文無名氏八百文洪玉齊五百文王氏無名氏不留名三戶各四百文自知江谷人各三百文朱德之心履祥氏何煥章三戶各二百文馮墻青馮信甫各一百文共十五戶合洋五角以上十七日○翁六桂堂及各友洋三十二元金陵仝福昌東號寶善堂主人募不書名由立大莊來曹平七二寶銀廿二兩合規元廿三兩六錢又怡顏堂沈通清子爲長子福植喉倉求速全愈保合家平安各洋二元朱經不留名廿元松江馮豁橋爲弟韋生咳嗽氣喘症求病愈十元閩垣永康局光府十元吳俊卿求病全愈由錢槐卿兄來十元羅履記十元錫爽泉氏爲父八旬冥壽懺資移助以資冥福六元棒餘氏五元無名氏一元聞過樓居士兩峰書屋由永豐莊來各一元周彬求子病全愈一元高記銅洋一元以上十八日○顧虞記由形源莊來洋廿元揚義森十元李毛氏諸症全愈十元益記號立夏酒席移助五元朱詠梅五元施門包氏求病愈二元壮門任氏一元郭懿德堂無名氏由協同慶來各一元錢容齋求痔瘡全愈一元映雪堂求平安一元二角主人百忍堂各五角公信帳房銅洋五元暗勵受累人銅洋二元以上十九日

上海北市絲業會館籌賑公所施少欽經收山東江浙賑捐三月二十至廿五日第二千四百四十二至四十七次清單 ○埭垣陳加陵爲長子錫善病愈洋四元章連塘同春機程承源求一路平安三元江來官由泰亨源來二譚厚德堂江慈蔭堂由信昌隆來各七兌洋一元合光洋一元九角張信昌銅洋十元孔生方錢三百又募包成茂劉文彩各三百倪志泉陳子舟黃𪂹鶩高恆益無名氏黃廷階楊同興程省吾趙禹臣沈錫華十戶各二百文胡大生張升岩程萬榮施銀華葉興中張欽三朱品三張子連周卞安黃奉臺朱仁四壽十一戶各一百文共廿四戶合洋四元以上二十日○塵室主爲孫丁蒙宋徐陳金施五公賜儀並自滌謝筵資移助代種福田由廣有餘綢莊託朱文茂培之先生來洋一百四十元不書名完愿消災四十元無名完病愿西元蘇州回生堂業三十元金鼎布衣病愈完愿由嘉和莊廿元蘇省有心無力十五元銅洋十五元孫公館二元有心無力五角○林皆記來閩西禪長慶寺徵妙和省募榕西古刈雪記十元異圓師于慶華各九折錢一千文以上廿一日○常熟時泰嚴體生新舊病早痊十元浙海關鐘源舉求父病愈十元鮑斗祿求子病愈二元楓經施亦秋募萬瑞和一元宋烈生求病愈一元鞠隱山人一元銅洋一元○蕭怡和來潮陽縣署沈杞園募馬梯青七兌十元蕭輝五伍元元興號三元陳巢雲良興號同泰佳興鎰成五戶各三元同安號陳詒興各一元馬梯青十元蕭輝五五元麗麟炎記捷隆光記德茂號信昌榮順盛公成六戶各二元源合成記成記源常永順三戶各一元劉子文二元樊銓甫七二洋三元適濠石灰店銀二兩一錢張丙成陳僕臣各七錢沈鶴亭六錢梅植東面闔張鴻喜林啓豐紀和成五戶各三錢五分共三十二戶合規元五十兩零六錢九分以上二十二日○黃達齋爲次孫景其疾毒新平安十元姚門黃氏爲堂姑將奩資賑洋廿元求卽愈廿元二戶由鴻昌來汪筠畊病愈完愿十元王寄齋求病愈五元黃丙誠籤移助五元沈陸氏四元以上廿三日○北京申昌書局屆安生求病愈由申昌合記來規元一百兩蘇省延陵子募陳繼志堂求消災解厄却病延年由惠泰莊來一百元嘉善王幼遣求保父平安十六元陳半樵求病愈由沈麗川來十元崑山王辛卿募章椿榮求病愈四元九江祥發元省節財神會酒席移助四元太倉陸亦誠求病愈二元泰州鋤月堂爲堂上求除災二元揚州琅霞子募金陵女史宋雲卿二元蘇州趙學爲次子孝毓求病全工元揚州施紹餘造室蘄合家及自身平安二元又幼郎節省菓物移助斯小安一元浙江王實藏一元○禰省誦芬居士募四十二戶臺平元廿一兩一錢三分漳府刑幕陳英淵善士募臺平七十一兩一錢二戶由源豐潤合規元八十九兩五錢其各戶細數另登清單以上中四日○無名氏保合家平安英洋十六元日本洋二元銅洋一元蘇省孫雨生募韓氏太太翠鐲售價移助洋五元又無名氏一元古潤恩親子爲父二週期懺資助賑求佑鴻福由藏省復昌莊寄來五元胡氏蘄病卽全二元以上廿五日

三月初十日第三十四期戒烟名單 ○范迪興年三十四歲蘇州吳縣人現住石路中興茂客棧上癮十三年每日吸烟四錢半作三次吃保人亦興茂客棧○戴德生年三十歲浙寧鎮海人現住行仁里向作木業上癮六年每日吸烟錢半作三次吃保人慶豐紙頭店○姚桂林年四十六歲浙寧鄞縣人現住美仁里斜對門三泰酒店上癮十四年每日吸烟三錢作二次吃保人亦陳三泰酒店○陸松棠年廿七歲江南省元和縣人現住致遠街就作道士上癮四年每日吸烟錢半作二次保人啓泰水米店○孫雲龍年十歲浙寧鎮海縣人現住南市龍德橋成茂爭乾號爲業上癮二十年每日吸烟四錢作三次吃保人泰慎源○黑芝田年三十六歲上海縣人現住老北門內東馬就作扇業上癮十二年每日吸烟三錢作三次吃保人興茂客棧○馮阿二年四十一歲廣東肇慶府高要縣人現住四馬路振和祥號內爲業上癮五年每日吸錢二分作二次吃保人亦振和祥○王阿六年三十一歲蘇州府長洲縣人現住陳家木橋南李公館內成衣爲業上癮十年每日吸烟二錢半作三次吃保人山東振捐局○王鑾君年廿三歲奉賢縣人現住南市三泰碼頭向作醬業上癮四年每日吸烟五錢作三次吃保人胡麥香○願德勝年廿三歲浙寧定海縣人現住三馬路雕花爲業上癮半年每日吸烟二錢六分作三次吃保人張源豐漆作○王炳生年四十一歲鎮江府人現住三茅擱橋大陞鞋子店爲業上癮九年每日吸烟二錢作三次吃保人亦大陞鞋子店○張過徐年三十六歲上海縣人現住堅平街就作儒業上癮十年每日吸烟二錢二分作二次吃保人許鄜身○楊慶年四十四歲江蘇省寶山縣人現住老閘上就作磚業上癮十餘年每日吸烟四錢作二次吃保人素熙磚灰店○蔣鴨劉年廿七歲浙寧慈谿縣人現住頭擺渡協泰酒坊上癮二年每日吸烟四錢作二次保人亦協泰酒坊○張浩然年三十五歲鎮江府丹徒縣人現住三洋涇橋向做錢店業上癮十年每日吸烟四錢作三次保人大陞鞋子店○以上各名均已除鎗出局第三十五期名單俟後另錄以供衆覽

上洋平康里恆濟戒烟局何鏞鍾洪南啓

上海金湯街中廣東譚寶齋存心氏聲明假冒只此一家

蓋聞傳立止五淋白濁丸婦科調經白帶丸久已馳名中外購用者頗不乏人皆云止濁止帶極速愈後永不再發故以本齋生意稍盛近有無恥之徒暗中假冒本齋招牌仿效式樣藥害人爲禍非輕深恐有悞遠近主顧特此登報申明諸公光顧請認明譚寶齋字號店內高懸金面招牌爲記並仿單式樣盒子裝璜細辨丸味以免冒誤者可每料足洋壹奇可服三天輕者一料卽愈重者三料立卽痊好並無後患與別家白濁丸白帶丸大不相同也另有○包好楊梅結毒丸寧神安眠養血丸每兩洋二元○創製五淋白濁藥水每洋一元五角○固齒擦牙粉兼除口臭治牙痛每匣洋二角○三日退汗斑藥每匣洋五角○立[illegible]面斑點藥每匣洋三角每包一角用法另詳包管白濁[illegible] 乙巳二

袖海山房石印書莊

開設上海老巡捕房間壁自印各種石印書籍發兌

○正續小題文府精本洋十二元○○歷科元魁大成洋十二元○○分韻館詩匯海洋四元○○小四書備旨○洋三角○
○精選小題三萬選○洋十六元○○小題萬斛珠璣洋十元○○新選小題藏珍洋二元○○[illegible]○洋六角○
○增廣無情巧搭○洋三元○○四書類聯音注洋六角○○袖海山房叢畫洋八元○○小搭霞蔚○洋一元六○
○無情巧搭續集○○洋一元二○○分韻試帖宗海洋四元○○試帖三萬選○洋六元○○[illegible]○洋一元二○

乙巳二

開胃蠟丸

不能食一證脾胃之病也古今論治脾胃者最詳莫如李東垣所立補中益氣升陽益胃等湯溫升陽氣亦有效有不效今世俗一遇不能食者便投香砂枳朴檳麥麴查甚或枝子黃謂以爲開胃良方而反致病重者其故何歟蓋不明陰陽之理也夫脾宜升則健胃宜降則和太陰濕土得陽始運陽明燥土得陰自安以脾喜剛燥胃喜柔潤也治者稍偏於溫升寒削消導尅伐者皆非正治原胃主納食脾主消化此陰陽升降之機爲人身氣血之本故經云安穀者昌絕穀者亡又云精生於穀是知飲食者爲生死關頭非細故也僕留心醫術卽群方察陰陽之源明動靜之理製做開胃丸用藥皆本王道奏效廣著神奇用特公諸世上同躋壽宇焉此丸氣味香甜不論男婦小兒均可服食用口含化便合每丸價洋三分

廣東邇遐齋分設上洋老巡捕房對門 乙巳二

僞誠德戒烟三香膏說

利之攸入甚矣自本堂於光緒九年分支在滬創製鎗上戒烟三香膏以來生意日增月盛可恨奸狡之徒紛紛效尤假冒百出更有依樣畫葫蘆以微賤之物希圖射利雖與有[illegible]貪價廉往購試之無效彼此相傳不數月則鮮人顧問故自本堂開設至今試查各報此等店何止一二百家無一家能持一二年者其故何歟乃藥之無靈也雖抄襲本堂告白句語奈無良方何夫人何業不可謀生而獨擇〃把握之業真可謂愚之至矣實利令智昏也如果有一方一藥可以效驗者則無不可獲利且影響毫無而談慕此膏至如斯令人不解不知本堂創製此膏費十載之苦心方能成效若學說真方賣假藥之故智誆騙甚矣請速別圖爲妙上洋英老巡捕房對門中和里內只此一家粵東另有一店其餘各省各碼頭並無分出誠德堂啓

乙巳二

詹誠德堂用足關香痧藥

痧氣丸

痧氣丸乃暑天救命之靈丹凡製此藥選料不可不眞好施善士亦不可貪價賤而買低貨分送於人以致誤人性命非但無救人之功反有害人之孽也本堂所製丸散膏丹久荷四方相信遐邇馳名價雖比別家稍昂而貨眞價實功效神速固銷路甚廣〇痧氣丸每元七十瓶〇紅靈丹每元六十瓶大瓶每元十瓶 乙三五 上洋中和里內廣東詹誠德堂啓

頭彩雙獎六萬元

天成 同得利 必得

英六月份大票雙張十二元單張四開照算分條七角票設三萬號開期華四月廿四日遠處寄貨認明各號圖章回件是要我等三家起首始創並無子嗣分出久已名馳海內且還月票數較多得彩又易諸君光顧請査察爲 乙[illegible]

楊名一月

本行今有三年滿帳特此登報英六月票照批拆行價每雙張再讓洋一角單四分條照讓外埠寄信局力自給申三馬路石路西大家有啓 乙[illegible]

鴻元寶

本票逐月所滿之衣錢盤照客本創設折售每兩洋七角定價劃一例盡歸商購顧者請至打狗橋北堍便是 乙[illegible]

分條六角正

鴻發來 天來福

六月大票全半照市零躉批拆一例代辦函購立寄紅票倒兌 乙[illegible]

大花園啓

特請李紅玉女小班每日在園唱戲逢雨停演本公司馬車設在二擺渡三和里口小輪船泊在四馬路口招商局碼頭此佈 乙[illegible]

英陸月票雙張拾一元陸

單張四開照算條頭五角九分格外公道以廣招徠欲發大財請速購取上洋老巡捕房對門富貴行啓 乙[illegible]

分條六角

英六月票批拆公道張頭照市零收紅票各路惠顧信寄上海四馬路總中書 乙[illegible]

分條六角二

必得

英六月票雙張單張四開照市批發格外公道遠處函購指明上洋中西大藥房對門 乙[illegible]

英六月雙票批拆

專辦呂宋票零躉批拆匯兌紅票均皆克己雙張十二元分條六角半賜顧原班不悞件件拋球場口大有利 乙[illegible]

萬萬元票行

保豐 得隆 彩發

六月雙張十二元分條六角價購棋盤街泰和館對門 乙[illegible]

上海屈臣氏大藥房發售

乾油膩水 此藥水專能取去衣服等項油及一切汚漬[illegible]
生髮香油 此油不獨能生新髮且能使髮色光潤[illegible]
傳髮香水 此水能令髮禿者復生[illegible]短者能長免髮衰多落之弊
風濕藥水 此藥水專治遠近風濕骨痛[illegible]一切風濕侵入筋骨或花柳等症
外內痔藥 專治外內痔瘡等症臨睡時服一小匙藥貼本痔瘡外內破解其效更速
止咳藥餅 專治咳嗽連至[illegible]金聲[illegible]
大補鐵丸 此丸專療身虛血少經脈不寐[illegible]症服三二粒自然順氣清爽[illegible]
金雞納霜 此粉專能袪散寒熱瘧解風熱專治[illegible]等症即無病服之亦能[illegible]
調經藥丸 胃時邪寒暴發疾熱喘氣[illegible]等症此丸專治婦女[illegible]經期或先或後經痛過多過少經期不准等症
寧神藥丸 專治男婦房勞過度心胃不安男子[illegible]婦女人子宮虛冷難於受孕[illegible]
心氣痛散 此散專治心氣痛[illegible]飲食不化[illegible]腸胃[illegible]焦[illegible]等症服[illegible]

以上各藥服法價目均另有仿單詳列[illegible]

朱炳昌馳名各項蠟丸却病延年

祖傳參茸戒洋烟丸屢經屢驗每瓶洋一角二五〇茸鹽赤脚大仙丸補腎壯陽培元種子與養腎丹並用有水火旣濟之功每兩洋二角又一角〇乾坤三補丸扶陽種子氣血腎均能調理陽事不舉立見奇功每兩洋三元〇龜茸養腎丹添精益腎潤顏壯體夜間小便頻數大有奇功每兩洋二角五分〇鹿胎濟陰丹治婦科諸般虛損等症每兩洋一元每丸洋二角五分〇參茸衛生丸專大補氣血有起死回生之功每丸洋一元又五角又二角五又一角七〇八寶紅靈丹名爲人馬平安散治風痰猝然昏倒不省人事山嵐瘴氣等症每瓶洋一角七又八分五〇萬應痧氣丸能治痧嘔肚痛發痧等症每瓶洋一角二又六分〇萬應回春丹能治小兒風痰驚促百病等症每丸洋七分〇全鹿滋腎丸專治腎水不足精神緻倦勞心過度夜寐不寧心腎不交等症每盒六兩洋一元〇斑龍固本丸專治元陽不足腎虧耳鳴陽事不舉一有水火旣濟之功固本還原之妙每盒六兩洋一元萬應如意油萬病能治每兩洋一元五〇各種藥丸不能盡錄治病詳悉已註明各仿單〇老鋪自嘉慶十三年開設佛山鎮黃傘巷分枝廣東省城普濟橋香港上環今又分枝上洋英大馬路拋球場西 乙[illegible]

白濁丸天下第一

余素體弱兼有勝濕熱不料已成赤白淋濁之症小便澀碎苦不堪言幸得友人指示上洋盆湯衖內譚寶官齋處買五瓶白濁丸一元仿單內有藥引詳列照法服之果確立止神效身體轉弱爲強余心甚甚登報揚名謝謝鄒敏庭拜啓 乙[illegible]

分條七角

一定中 鴻福來 快得利

英六月份呂宋票出售全半照市零躉拆兌劃一公道函購立奉上海四馬路 乙[illegible]

普魯華洋行

今售英四月份票全張一元半張五角如欲躉批新早來定價須本帳房面議上洋英大馬路老旗昌隔壁 乙[illegible]

外國各種名酒發售

啓者本公司所售各色洋酒皆名外國頭等六十年來貴客光顧屢加欲蒙購者由各碼頭船由洋行代售其貨者請向各洋貨店酒莊購是荷[illegible] 司啓 丁[illegible]

慶豐土棧批發

上洋打狗橋北自運大小洋藥照箱批發精揀清膏每洋兩四陳膏還灰二兩四公膏二兩八冷膏三兩二熱膏三兩六平外加仕商賜顧請認 乙[illegible]

分條大角

同發

英六月票雙張十二元零售一例[illegible]棋盤街北[illegible] 乙[illegible]

楊名譚寶官齋汗斑妙藥

滬北盆湯弄中市譚寶官齋祖傳創製三日退汗斑藥每料足洋五角余近服尺親購一料依法試驗四日退清楚報揚謝眼見頌揚泰土棧主人謹啓 乙[illegible]

護防假票

近有歹人賤賣呂宋票緣合之港價懸殊并無根腳其中必係偽票騙人開得已有於奪波等處購客愼之毋貪便宜務望認明呂商老牌號素昭信實之家爲要 呂商公具 乙[illegible]

粵關保險告白

本行總理澳門記保險公司專保各路洋面船隻貨物等險均有不測保賠甚捷且價目格外克己倘蒙仕商賜顧本行面議是荷 粵疇行啓 甲[illegible]

聯發土棧

本號在寶善街口開設多年爰今四海聲今奉重新更新提莊大小洋藥貨色批發法傳零發烟膏於售價最比衆低道士商賜顧請認招牌不悞 乙[illegible]

店彩倫逃

本號在太倉沙頭鎮開有分店汪裕泰茶鋪今因一夥友徽籍城內人汪象坤不料於三月廿六晚將店內所存現洋并彩包倫逃連日訪無蹤跡恐其在外至各寶號冒取銀錢貨物則與小店無涉特此登報聲明 上洋汪裕泰主人告白 乙[illegible]

匯兌銀兩批發呂宋票

本號承兌各埠佛山陳村香港澳門呂宋票局並批發呂宋彩票[illegible]英六月票全半張分條均[illegible]外埠賜顧寄來不誤上棋盤街[illegible]號啓 乙[illegible]

上海廣東路十六號公信洋行啓

本行所有十四磅松鼠及魚鈴等牌斜紋布係爽上頂棉花織成布身堅固堪用耐久異上等貨也向承惠顧巳黏四遠馳名刻交易年多一年由爲貨賤價實若布每正皆有松鼠藍印而魚鈴牌者亦係藍色印資貴客賜顧須認明樣庶免魚目混珠第有於各處大疋頭號均有發賣而總其售者只有本份一家 [illegible]

赤腳大仙百齡丸

廣東鹿芝館 赤腳大仙丸

赤腳大仙丸者萬廣瓊之眞方也自鑒瘵大理府周氏丸妻無子怨日偶出遊名山遇一赤腳仙人傳授依方製煉服至四十餘日自覺身體強健目明髮黑果有水火旣濟之功陰陽兩慧之妙久服進生數子專治腎元虧損身體虛寒色過傷陽事不堅等症滑頭多嗽軟腰酸腎冷精寒陽事不舉夜服之種子培元延年增壽每兩洋一角減粒每兩洋八分 廣東鹿芝館分設上洋三馬路雲捕房對門 乙[illegible]

仙傳延壽丹

此方得自大明徐奉甫太醫所傳當日開爲有一大人名徐韓運到於青城山下見一婦人在高山上望南行走如飛約年三十餘執手執棒一條赶一百歲老兒轉運問婦人曰因何打老兒婦人答曰是女之孫我乃五百歲老見一百十二歲是老兒不肯修煉服藥所以打之韓運下馬跪拜曰願求此方傳流救濟世人因名爲能治五勞七傷陽氣不舉異氣衰弱精神短少不能行走小便無度眼目昏花耳聾腰疼兩腳麻冷每服二錢服五日便覺身輕服至十日精神爽快服二十日語言響亮手足輕健一年白髮還黑行步如飛久遠服之百病皆除長生不老每瓶洋一元上洋英巡捕房對門 廣東接元堂何均宇選料監製 乙[illegible]

新增詳註尺牘入門

此書採取近時往來信札凡寫信之法及落款格式如起筆法結法入事法收尾法等各式各法無不全備並設答問答是以較大概尺牘容易入門也洋五角托四馬路文寶書局代售 乙[illegible]

丹桂告白

本園仿古新排文武新戲名曰拋球場大鬧彩球此劇均屬頑爽玩藝毫無奸淫從頭至尾關節多端較之別劇不同另有一番景象內有三十六行各種細爽兼請名家辦到綢綾燈彩件件玲瓏場場更換無一不新所有花卉草木飛禽走獸其形如活并有走線烟火即日工竣擇吉登臺至日即希 諸君賞鑒覩之觸目驚心悅後方知言之不僞耳此佈 乙[illegible]

感謝

上洋英界盆湯衖內譚寶官齋白濁丸效之神驗之妙矣僕濁症念餘年屢法可治因服寶官齋白濁丸四料立效感謝不淺書此爲名 南潯田啓 乙[illegible]

廣義祥土棧

在上洋石路二馬路口自運大小洋藥批發精選煙膏每洋兩四陳膏還灰二兩四公膏三兩八冷膏三兩二熱膏三兩六仕商賜顧請認不悞 乙[illegible]

必得其元

大富貴

雙張半張四開照市分條六角二家拆呂宋仕商拆散購者請明拋球場北必得元萬利生啓 [illegible]

貨眞價實會有無數藥料容後續登

屈臣氏廣東監製中國丸藥發售

丸名	主治	價
參茸衛生丸	治男女身體虛弱大補元氣	每丸洋五角又二角半
參茸培元丸	治氣虛脾弱提神奪魄妙品	每丸洋五角又二角半
寧心補腎丸	治心腎兩虧顯勞搜索等症	每丸洋一角又洋五分
人參再造丸	治風癱半身不遂虛弱等症	每丸洋五角
定[illegible]神丸	能養心寧神開胃和氣血	每丸錢九十又五十四
調經資育丸	治婦人久無成孕經水不調	每十丸一盒錢六百文
參茸三多丸	治婦人產後諸般虛弱百病	每十丸一盒洋五角
婦科三鳳丸	和血脈調營衛陰陽種子	每十丸錢二百一十文
跌打損傷丸	治跌打損傷斷骨破骨靈藥	每十丸一百五十文
舒筋活絡丸	治風濕傷筋骨節拘攣痠痛	每十丸錢二百七十文
神效靈紅丸	治患廉紅症功兼消熱消積	每服錢五十四文
至寶益腎丸	滋陰補腎固精能毓麟種子	每兩錢一百八十文
參茸固本丸	治諸般百損遺精陽痿房勞	每兩錢一百八十文
安胎益母丸	治胎前產後諸病順氣安胎	每十丸錢一百八十文
追風蘇合丸	治中風中惡婦科產後風迷	每十丸錢二百一十文
產後烏金丸	治婦人產後瘀血不清等症	每十丸錢一百八十文
至寶得坤丸	治婦女赤白帶下順氣調經	每十個三百六又百八
小兒回春丹	治小兒一切百病取效如神	雙料七十五單四十五
琥珀抱龍丸	治小兒寒熱受驚急驚風症	每十丸錢二百四十文
珠珀七厘散	治小兒急慢驚風辨昏不省	每十丸錢四百五十文
清心牛黃丸	治痰迷心竅類似顛狂等症	每丸錢一百八十文
藿香正氣丸	治痢疾腹痛陰陽霍亂等症	每十丸錢一百八十文

廣東丸藥從前概有加添捐費現在一律裁免照依廣東原價發售附近各埠分局一概同價 上海英大馬路棋盤街屈臣氏藥房謹白 乙三月二

彭誠齋戒烟人參片發兌

本堂創製眞戒烟人參藥片歷年巳久四海馳名參片高下計分七種 頂高延益參片每洋七塊 箋渡參片每洋八塊 固生參片每洋十塊 立命參片每洋十五塊 定心參片每洋廿五塊 變神參片每洋三十塊 保安參片每洋三十七塊 烟癮一錢服參片一塊五日遞減 參茸定神戒烟丸每洋二瓶 保安丸每洋三兩七錢各種戒烟參片丸藥服法載明仿單倘蒙 客商代售批發起碼五百塊並認明兩店招牌老鋪蘇州閶門內宋仙洲巷朝南墻門內廳交易一分鋪上海棋盤街北老巡捕房對門外並無分出 乙三月二

廣東保和堂蠟丸

咳嗽哮喘丸

專治遠年哮喘痰鳴氣急喉如牽鋸不能睡臥或偶感風寒痰涎壅盛不時發作食積寒滯凝結肺竅日久成患自少至老屢醫不效以致中氣漸虛形體瘦弱百病叢生此方得自異授每次服丸廿枚清茶送下痰嘶漸消取效如神每瓶洋二角半并有散賣洋金花每包錢五十文 何南路三馬路口 乙三月二

粵東廣福林丸藥

○腎爲萬病之所繫精關腎固則眞元充足自能與陽種子本號祖傳此方遂用參茸益腎藥丸專治男子腎虧精寒夜夢遺洩滑洩婦人子宮虛冷久不成孕等症小丸每兩洋五角大丸每盒洋一元○婦人種子要在調經經調則血脈平和百病不生最易受孕本號祖傳此方專治月信不調經來腹痛

婦科調經丸

血崩帶下胎前產後虧損等症服之立見功效每丸洋一角鋪在上洋老巡捕房對門廣福林字號 乙三月二

上海王大吉

本堂發兌各種戒烟丸及戒烟參片固本膏萬應安胎丸玉樞散乾坤扶正丸六神丸厚實生丸印建散匯丸妙散等名目繁多不能盡述做胃仍然不絕業賜顧者須認明上海寶善街石庫門內招上錫福蘆爲記並送日報單一紙只此一家並無分出倘有假冒 乙三月二

頂上麝香痧藥

痧丸原爲救急者所必需能起死生於須臾設有不愼爲害實深本堂實事求是藥料必求乎道地製煉尤督以精工而麝香乃痧藥中之最要若投次貨就價不但害人且罪巳也本堂是以不惜重資講求一切使有是症者用之靈應不爽如日濟世則吾豈敢不過盡力以圖無忝厥職耳如做醫士者本堂格外克巳○痧丸每洋十瓶中廿瓶小七十三瓶再小一百瓶○如意丹每洋十瓶中廿瓶○白痧散每洋三十四瓶○平安散每洋廿瓶○臥龍丹每洋十瓶中廿瓶小四十瓶○紅靈丹每洋十瓶中廿瓶小六十瓶○午時茶每洋八盒○藿香正氣丸每洋五十丸 上海四馬路英巡捕房對門廣東接元堂何均年選料監製 乙三月三

廣東普澤園

痧藥一百廿瓶

驟染時症危險不測全賴上藥起死回生本園存心救人次貨不賣僞藥誤人難逃天鑒上等痧藥每洋大十四中念八小一百廿瓶珍珠活命散紅靈丹大十四小八十瓶行軍散平安散臥龍丹每洋大廿八小八十瓶白痧散大卅五小九十瓶午時茶九盒紫靈油如意油廿四瓶辟瘟丹紫金錠呂仙方茶餅每洋廿塊正氣善提保和各丸六十枚丸散繁多未錄功厚價廉 上海棋盤街 乙三月四

仙傳戒烟消瘾膏

試問世之吸烟受累者無不疾首痛心擬絕欲戒實因癮難除吸烟已久腸胃中必有濱滯若不應消其濱硬減食烟無不致病此方得自天津塘山鎮乩壇仙示戒脫者不知計數靈驗異常只須照常吸烟過癮後用膏開水冲服能使烟癮自消烟虫由大便而下旬日後竟不想吸烟三五錢癮一兩戒脫當以仙法爲第一如法虔合俾廣流傳每兩二千八百四十文五錢起售寄上海一層樓後可壽齋萬祥成發售 乙三月四

綸布印色已到

加工定織綸布長三丈六闊一尺三價洋一元二角半 煉金印色大盒洋三元小盒二元仍托棋盤街福瀛書局寄售 乙四月一

大票批發

英六月票書畫批拆門售雙張大票拾二元單張四開照算分條七角來信郵寄上洋棋盤街 乙三月二

普救靈丹略列

本堂揀選上藥用正射香虔製各種救急丸散俱能扶危活命功力神速皆爲普濟便人耳諸君光顧請認招牌○萬應痧氣丸大瓶一角小瓶每洋一百廿瓶○八寶

廣東普仁堂 靈驗痧氣丸

紅靈丹○諸葛行軍散○麝香臥龍丹大瓶一角半小瓶每洋八十瓶○時症白痧散○靈寶如意丹○大瓶一角小瓶每洋四十瓶○萬應午時茶每洋八盒○藿香正氣丸○太乙普提丸每洋三分鋪在上洋棋盤街北首開張 乙三月

上海中西大藥房

球風薄荷錠

育爲主 散熱[illegible] 凡爲[illegible] [illegible] 此錠[illegible] 之[illegible] 痕跡[illegible] 用便[illegible] 絕[illegible] 藥十倍也價洋二角半 乙四月一

照碼七折

婦人白帶丸

治白帶常下小腹時痛月事參差症每盒三角○白濁丸治花柳積毒小便刺痛每盒五角○三日退汗班藥價仝上洋二馬路中壽樂齋啓 乙三月

分條公道

英六月票雙張便宜畫售照市倘蒙賜顧

興隆

請至三馬路同德昌洋廣貨號內寓興隆[illegible] 乙四月

分條六角二

六月大票雙張拾二元單張四開照算收兌紅票公道 清價購

同

指明拋塲 同得行 金萬源仝啓 乙四月一

眞正 紫楠木壽板壽櫃

紫楠雖近年以來眞正紫楠木則罕覯所有者不過水楠香楠釣莊及臺灣新鮮楠木或將他木配色希圖魚混此皆爲海內諸君所共鑒余現訪得的眞紫楠木獨幅雙拼壽板壽櫃數副與前項之貨迥然不同倘蒙賞色請至法界大馬路卞鄰東里一衕底本棧看貨立判眞僞此佈 金松記告白 乙三月二

半顛和尙神道

京都慈谿半顛僧前在京諸友請相呼爲神道今來滬幾載功行海上諸君心有不

命相談

決或寫八字寄信局或來申面判前程二月初三移寶善街天寶棧 穗雅亭啓 乙三月四

陳墨發售

本號開設上洋花草浜核桃衖內批發客帮京都鄭州濟寧東昌等處向有分號今又設小東門內大街門市發兌并售先世藏儲陳墨礎是兵燹以前之貨本號創始經今二百四十三年故此貨難記年月如有同好者請至分店看貨其陳墨亦分等差惟珍藏總在三十年外價目止照新貨加倍並不居奇識者自能鑒別又大卷白摺二筆格外求精卅五文太極圖廿八文小極圖二種分筆工精價巧賜顧者每以十枚爲限如多不及縣辦徽州詹方寰主人告白 乙三月四

新開格外公道

英六月雙票全張十一圓八角單張四開照算分條六角蒙委原班回件專收紅票克巳石路四馬路口和大洋行 乙四月二

廣東道同春堂蠟丸號

婦人白帶丸

日帶靈丹

婦人赤白帶下之症多由濕熱積滯月經不調或肝經鬱火寒痰凝結或房勞耗傷膀胱受濕以致脾胃不和或見小腹脹痛肚腹疼痛本堂製煉此丸專治赤白帶之症除宮中之濕提下陷之氣化痰解鬱消火調元所以帶下即除腹痛立止脾胃健飲食加增月經調而身體壯也每丸洋一角雙料二角半小丸每兩二角半 在上海老巡捕房對門開張分寄杭州大井巷鴻昌號蘇州養育巷德記鎮江關後得利行發售 乙三月二

滅火藥水

本公司新法創造滅火藥水與別家大不相同此瓶口封閉甚密使藥氣無從漏洩遇火起時取一瓶或數瓶遙遞拋入藥瓶被碎藥水即徧處飛洒遇火即化此瓶上特用五角星爲記貨眞價實每箱十二瓶價洋十二元此佈 福利公司告白 甲十二月二

運得附送彩票

英六月大票雙張十二元送八條張四開照算分條七角送兩條頭彩得洋一千元餘彩概明票上紳商賜顧指明上海棋盤街運得行永生祥仝啓 乙三月

三月廿四日漢口各茶市行情列左

得和行

茶名	行	箱數	價
魁芽	紉祁	一百六十箱	三十兩
龍岩	又又	一百四十一箱	廿九兩
魁瑞	又又	二百廿五箱	三十兩零五
魁名	又又	二百廿五箱	三十兩零五
寶聲	又峒	一千二百箱	三十四兩
洞春	又又	六百零六箱	三十五兩
又又	又又	五百八十箱	三十五兩
紫蘭	又又	三百箱	三十八兩
怡蘭	又又	九百六十三箱	下
華春	又又	九百十五箱	三十四兩五
若魁	又高	一千五十一箱	二十八兩
楚寶	又永	四百八十九箱	十六兩二五

協和行

茶名	行	箱數	價
芝蘭	緒高	五百八十八箱	廿五兩七
蕙聲	又寶	二百七十[illegible]箱	四十八兩
天聲	又湘	七百四十三箱	廿二兩五
翠初	又又	七百六十七箱	廿一兩五
春蘭	又通	七百六十二箱	三十兩
金玉	又寧	三百三十八箱	三十三兩
閩開	又又	五百零八箱	五十兩
魁香	荳祁	一百八十二箱	三十兩零五
達徽	又米	三百三十箱	十九兩
天芽	又寧	四百廿四箱	四十二兩
金玉	又又	[illegible]百箱	四十兩
生生	又又	四百五十二箱	三十七兩五
芝蘭	又祁	一百八十六箱	三十一兩
先芝	又又	二百零九箱	三十三兩五
天聲	又河	二百八十箱	廿二兩
上品	又祁	二百零六箱	廿九兩
瑞魁	又又	一百九十八箱	廿九兩
風芽	又又	一百八十六箱	十九兩
蘭芽	又又	三百八十五箱	二十兩
靜芽	又又	二百十六箱	三十一兩
崇山	又安	四百十二箱	三十五兩
藝芽	又祁	一百十五箱	廿五兩五
春蘭	又又	二百十二箱	三十一兩五
松蘭	又又	三百[illegible]一箱	廿七兩

光緒十六年四月初一日京報全錄查閱浙東營伍回省續赴浙西校閱摺○署晉藩俞　奏兼署藩篆日期摺○浙撫崧　奏
宮門抄○發抄　硃批五道○浙撫崧　奏○護晉撫潘　奏接護撫篆日期摺○都統謙　奏帶印公出察看園場廟工就便查驗圖
被議人員才力　用遵　詔奏明請　旨摺伍邊隘情形摺○提督唐　奏報假滿赴任接印臣期摺○四月初一日兵部大常寺太僕
界摺○大臣升可奏委員代巡後藏三汎營假十日○吏部呈進月官　○兵部奏派彈壓之大臣　派出慶福安與阿○召見軍機○
寺廂曰旗值日無引　見○烏拉喜崇阿續事召見大臣○發抄　倪卷蔚奏黃河上游要工防護　穩奉　硃批知道了欽此○又道
皇上明日寅正　壇內上祭禮成後還海辦欽此　又黃運　　　搶文標請再展緩奉　硃批着平所請　部知道欽此○又鄭州大
員備桂森等出力給獎奉　硃批吏部議奏知道○此○曾兩河另河士漕權開行日期　　硃批照部知該欽此○○○浙江巡撫奴
工合龍開畢請獎奉　硃批着照所請吏部回省欽續赴浙國荃奏各運期恭摺仰祈　奉鑒事竊戶才於道年二月初六日帶印出省
才校殿照　奏為恭報奴才查閱浙東營伍案奴並於拜摺西校閱輕日減從由蕭山　聖輿盜波奴營　本乘坐　船　定海海門溫
查閱祈東營伍當將起程日期恭摺奏報在道至才華乘舟後郎日鹿舟按營校閱完至紹路察看按情閱畢安貼輪兩歷麥一律青葱
州次第校閱由各路至處州復由桃花嶺阜應辦金事稍為歷衛州嘉州　事未輿即竣一二月十民日均甚出省各赴桑州次至嘉輿
足以仰總　宸　於閩二月初十日回省將門日各公事均部署趁代湖蘇行遇有緊於閩件仍投五　帶印奴才先自湖辦除俟回省
逐一校閱事畢順道回省所有巡撫鹽政衙別奏行外所有委藩司東印代回省並續要事西校閱遞行次由合恭親具核伏乞　皇上
後再照閱過全省各營官兵暨應劾員弁分品頂報兼署山查閱浙便營伍道臣俞廉赴浙　奏為各日期理兼署摺篆奏期耶謝　天
聖驗謹奏奉　硃批知道了欽此　○○二月十戴日奉護西布政番糞審行知以新三蹌　奎　恭報徵臣所有藩西日政使篆　委
恩仰祈　聖鑒事竊臣於光緒十六年閩二恭設七案坐　理撫臣祇駿文事　伏念任藩司下俊向未到晉自壯山籃布晉湯由務令
臣兼著祈將印信文卷務員齎送前來當郎深號香茲復　闕叩頭兼領任係詭職守臣浙東益士知識庸愚查山歲毘仕　　拙牧司
植守蜜武量移首郡濟防監司未報消埃方餉如惕禱味諺膺重任准櫺藩竭糞誠遇之無廳護悚惶之靡已理鬮右敢連暫畿擾潘稍
責任旬宣必祭吏乃可安民非理財何能裕徵臣臣署藩深懼弗勝感有勉恍愚合恭事稟商　撫臣妥為經皇上不鑒以奏時　篆批
涉因循以期仰答　高厚鴻慈於萬一所有　奏兼被議篆日期並堪激下遵理詔奏摺卯謝旨天恩伏乞　　光聖十謹年奉　硃六
知道了欽此　○○浙江巡撫奴才崧駿跪　識為員果人員才力用用欽聽恩督撫明請　旨事竊奴才伏讀　緒朝五舞三月十
日彡恩詔自同治元年以來曾經任用現已革事官頒係有才力堪縣在外　該考一奏明請見等因欽此仰見用聖分鼓部羣材秉瑕
錄用之至齎茲查有主事銜已革戶部候補主司周主事浙江臨安用拔貢　朝清還等引　南以七品小京官家簽供戶此在弄南司
行走期滿奏留以主事候補前因資斧不繼向等司承審孫家穆借頒飯銀旋即是以嗣於雲職報銷案內被孫赴穆部稱請項飯銀係
於報銷項內提欸借給並未告知係報銷之欸日語　旨大臣因周拔並不知情體鄉僅予革仰前於光緒十年　禮予呈新捐復抜貢
原貪經禮部具奏應否准其捐復七月二十一出奉　資准其捐復該貢原資一無　試欽此致以　聖恩高厚　准　自禧嗣經戶部
以周頒應照常捐之例損復原官不准僅捐復　身原　等因奏駁銜員因家貧　力捐復遂職以進無由是年恭逢　慈省端佑康頭
昭豫莊誠壽恭欽獻皇太后五旬萬壽隨班祝　椵奉　旨賞還原咨上年恭逢　恩詔凡革　以員才力甚用者疊經各旨督撫臣查
明具奏均蒙　特恩錄用及交部帶領引　見各在案該員從前獲　本係被人牽累且會蒙　恩准捐復原資復蒙　特恭賞還原銜
自與不堪起用耆有潤可否仰懇　天恩俯准給吝送部引　見候　旨錄用之處出自　逾格鴻慈奴才未敢擅擬理合　摺具奏伏
乞　皇上聖鑒訓示謹奏奉　硃批周頒着交吏部帶領引見欽此　○○頭品頂戴暫護山西巡撫按察使臣潘駿文跪　奏為微臣

庚寅四月初九日申報附張不取分文

奏護撫篆日期叩謝　天恩仰祈　聖鑒事竊臣恭閱邸鈔光緒十六年閏二月初十日欽奉　上諭劉瑞祺已簡放山西巡撫　飭赴
新任未到任以前着潘駿文暫行護理欽此遵於閏二月十七日恭設香案望　闕叩頭謝　恩謹將山西巡撫闕防提督驟政印信並
　王命旗牌等件祇領任事伏念臣皖江下士才識庸患臬司冉陳潘係遽縉方愧毫無報稱彌懍办淵茲復渥荷公温綸暫權疆寄沐
寵榮之逾格非夢寐所敢期查山右當秦離要銜巡撫為封圻重任舉凡安民察吏籌餉練兵在在胥關緊要前撫臣極力整飭均已略
具規棲第假期內間有未核辦之事宜與亟應題奏之要件允當撥續迅速清理如臣禱昧深懼弗勝惟有勉竭愚誠力除積習午慎勤
以率僚屬务利弊以裕民生共與司道等隨事籌商認真妥辦不敢以暫時護篆稍涉因循以冀仰答　高厚鴻慈於萬一除將撥護撫
篆日期恭疏題報外所有徵臣感激下忱謹繕摺恭謝　天恩伏乞　皇上聖鑒謹奏奉　硃批知道了欽此　○○奴才宗室謙麻跪
　奏為帶印公出察看圖場廟宇工程就使查闊圍界恭摺具陳仰祈　聖鑒事竊奴才前因圍場　敦仁鎮遠　協義昭靈二處紳祠
殿座督　御座殿阿哥所守護値班房聞均經風雨權殘坍塌診漏奴才派員核實勘估奏請籌欸輿修業經蒙　恩允准當將開工日
期及籌缺欵頊均已先後奏明在案茲屆春融奴才擬於三月初九日帶印起柱並帶領司員姚延祺協領根齡等前往察看再園　界
址前因開懇地畝於光緒三年經前任都統延煦奏明封禁迄今十餘年之久雖歷經派員查勘無如歷任都統並未親詣夰驗雜免無
侵越情事奴才擬於察看工程之使由東圖伊遜柵門取道進圖前赴半截塔一帶就近查驗圍界所有奴才荷門一切日行事件派委
熱河道恩艮刑司司員格圖鏗額齊世名印務協領穆哈販等代拆代行遇有緊要事件包封妥固遞至奴才行次親自核辦以昭慎重
統俟察看完竣回署再行據實奏　聞所有奴才帶印公出察看圍場廟工就便查閱圍界日期緣由理合恭摺具奏伏乞　皇匕聖鑒
謹奏奉　硃批知道了欽此　○○奴才升泰跪　奏為委員代巡後藏定日江孜三汎營伍邊隘情形恭摺具陳仰祈　聖驗事竊奴
才委派隨營差遣之駐防後藏都司蕭占先前往後藏三汎巡閱會經於光緒十五年十月二十八日奏明在案茲據該員肅占先票稱
遵札由營起程馳赴江致後藏定日校閱三況營伍兼查各隘其漢番兵丁所演陣式步伍尚屬轄齊施放連環排槍聲勢聯絡各官焉
步駒射及鳥鎗中靴之數雖強弱不等統計亦在八成以上均經當場分別獎賞責懲以示鼓勵其有聶拉木等處邊隘均屬照常安解
由各隘營官等呈遞輿圖切結具稟轉送前來奴才仍歲飭各將備隨時督飭兵丁認貢摽演並飭定日戴埲轉飭各隘營官照常加意
巡哨留心防範庶期營伍整齊邊隘靜諭以副　聖主慎重邊陲之至意所有奴才委員代巡後藏三汎營伍邊隘情形理合循例恭指
具陳伏乞　皇上聖鑒謹奏奉　硃批知道了欽此　○○廣東陸路提督奴才唐仁廉跪　奏為恭報奴才假滿由籍赴任接印日期
卯謝　天恩仰祈　聖鑒事竊奴才於光緒十五年春閒在署直隸通示鎮總兵任內承准直隸督臣李鴻章奏飭奴才前赴廣東陸路
提督本任以重職守奴才遵於七月初聞趨詣　闕廷卯覲　天顧仰蒙　訓諭周詳敬聆之下欽感莫名並蒙　賞假兩個月遵即
陞辭出都於十一月二十六日回抵湖南原籍於十六年正月二十六日兩月假滿遵即取道廣西於二月十二日行抵廣東省城課見
督撫臣諭悉地方營伍情形旋准督臣李瀚章咨開希即前赴陸路提督新任適署廣東陸路提臣鄭紹患因公帶印來省於十九日委
員齎送印信前來奴才當即恭設香案堅　闕叩頭謝　恩祇領任事訖伏查粵東為華洋雜處之屆營務殷煩地面遼闊兼之北海交
冲督飭巡防緝捕彈歷在在均關緊要奴才驟膺重寄深切冰淵惟有凜遵　聖訓矢慎矢勤一切訓練操汸認[illegible]整頓隨時谷商督撫
臣勉竭愚誠力戒因循以冀仰報　高厚生成於萬一除將到任日期恭疏題報外所有奴才感激下忱理合繕摺叩謝　天恩伏乞
皇上聖鑒謹奏奉　硃批知道了欽此